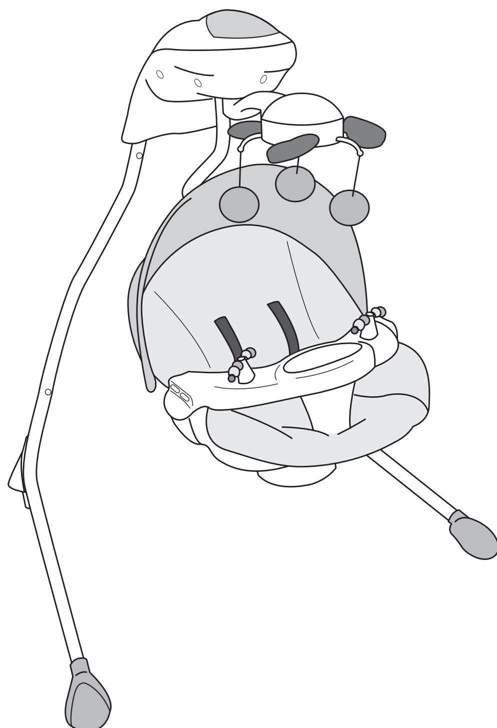
GIRONANNA

S346



ISTRUZIONI D'USO

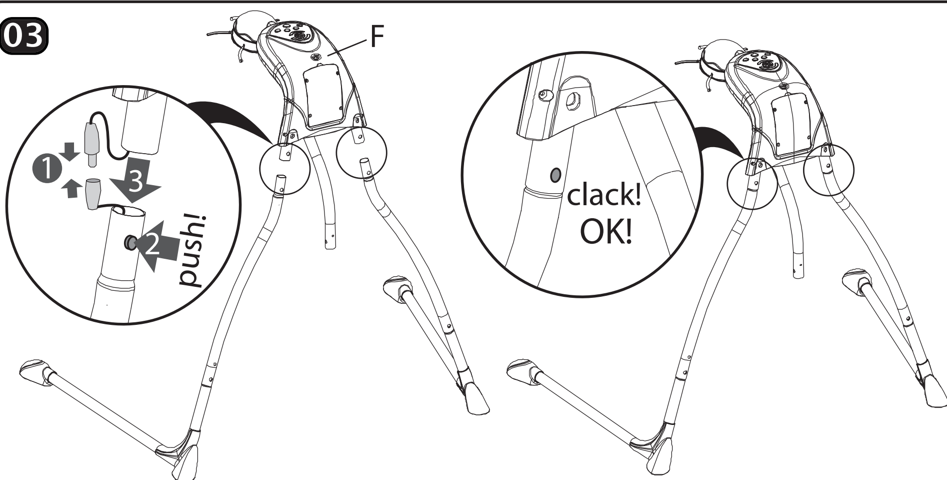
ISTRUCTIONS FOR USE – NOTICE D'EMPLOI – GEBRAUCHSANWEISUNGEN – INSTRUCCIONES DE USO – Návod k použití – RUS ИНСТРУКЦИЯ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ – HASZNÁLATI UTASÍTÁS – INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO – ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ – UPUTE ZA KORIŠTENJE – Návod na použitie – GEBRUIKSAANWIJZING – INSTRUKCJA OBSŁUGI – NAVODILA ZA UPORABO – INSTRUCŢIUNI DE UTILIZARE – 使用說明 – 取扱説明書

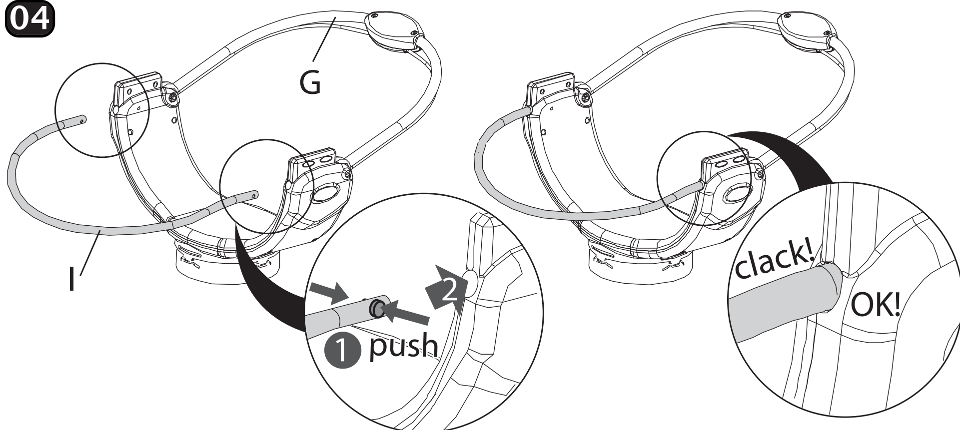


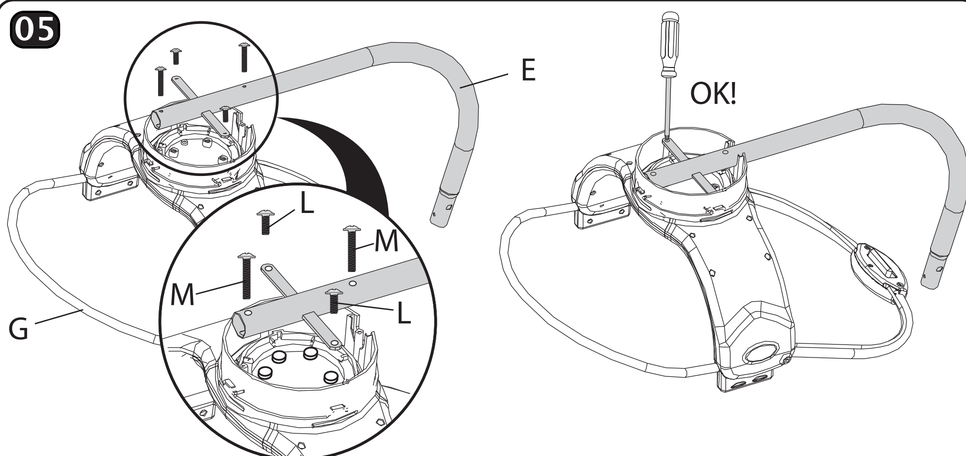
00

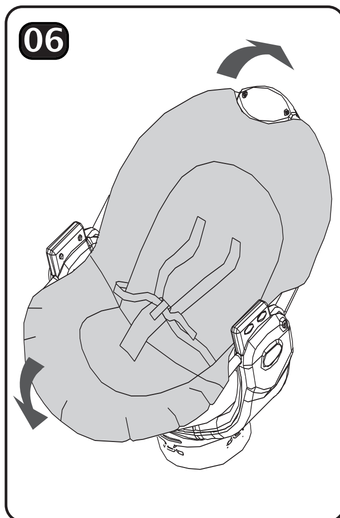
01

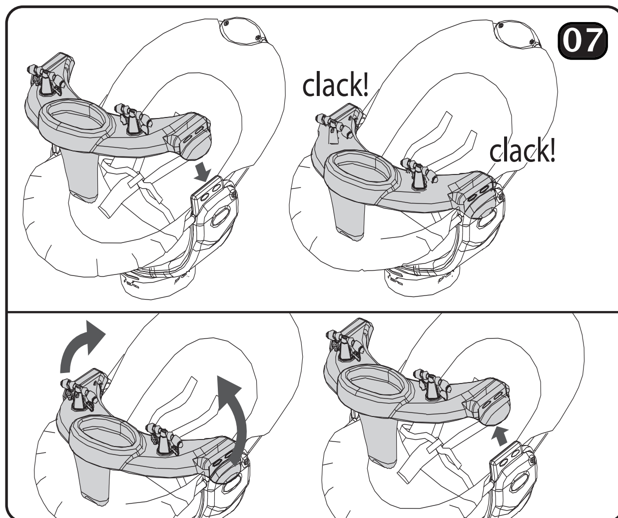
02

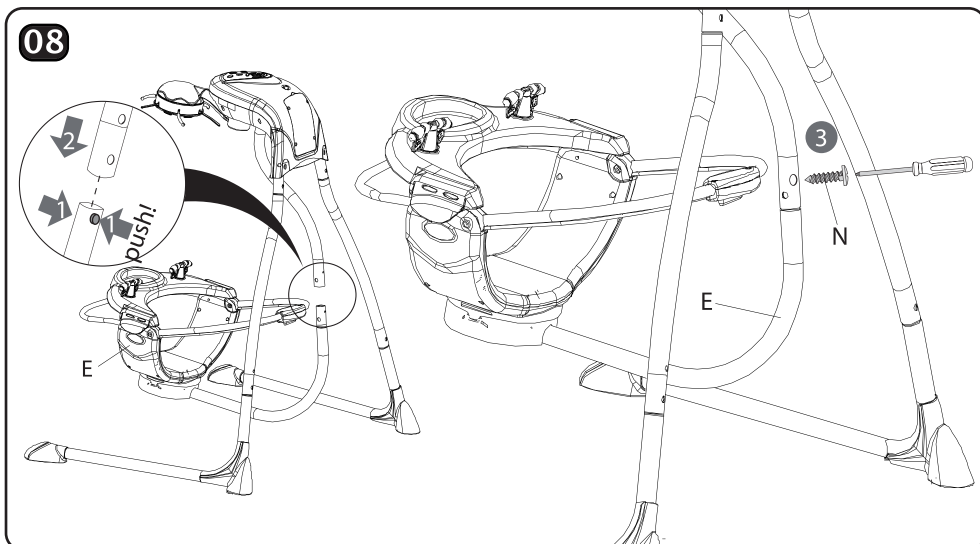

03
F
1
3
2
push!
clack!
OK!

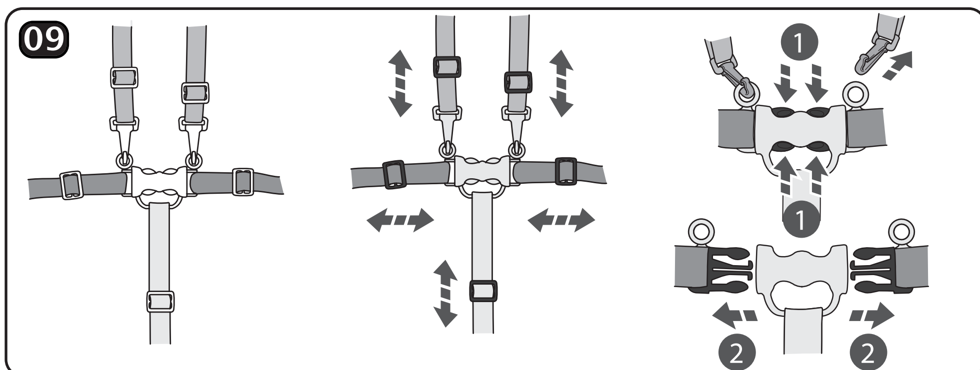

04
G
I
1 push
2
clack!
OK!

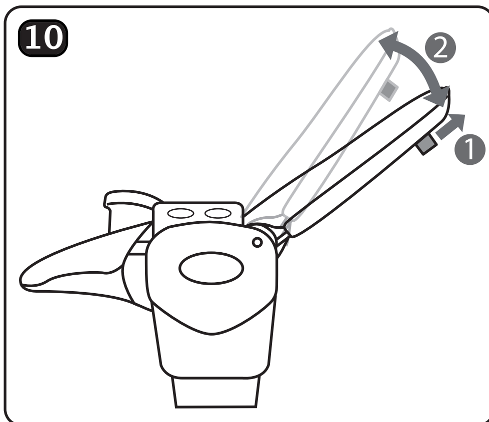

05
E
L
M
M
L
G
OK!

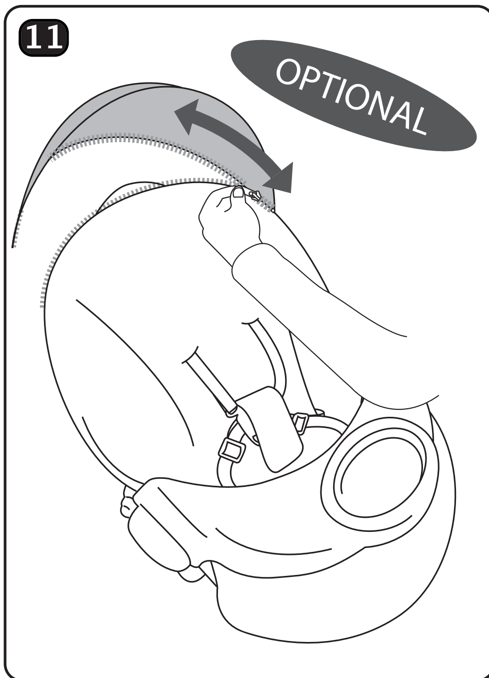

06

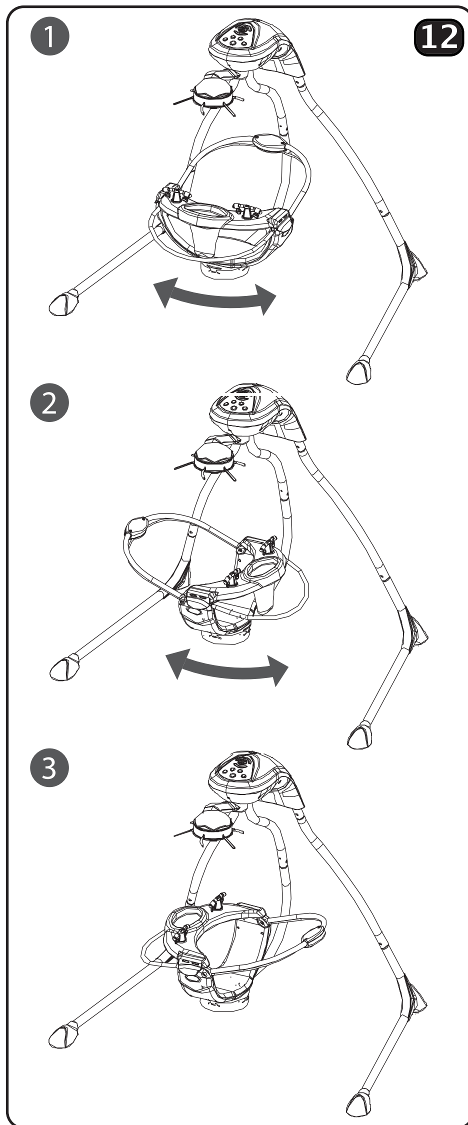

07
clack!
clack!

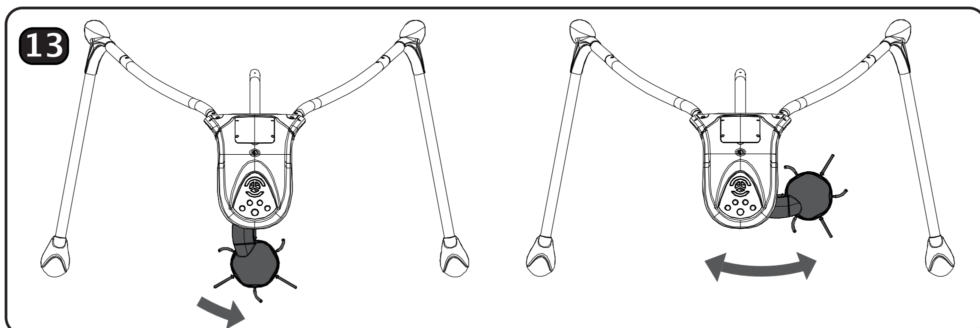

08
2
1
1
push!
E
3
N
E


09
1
1
2
2

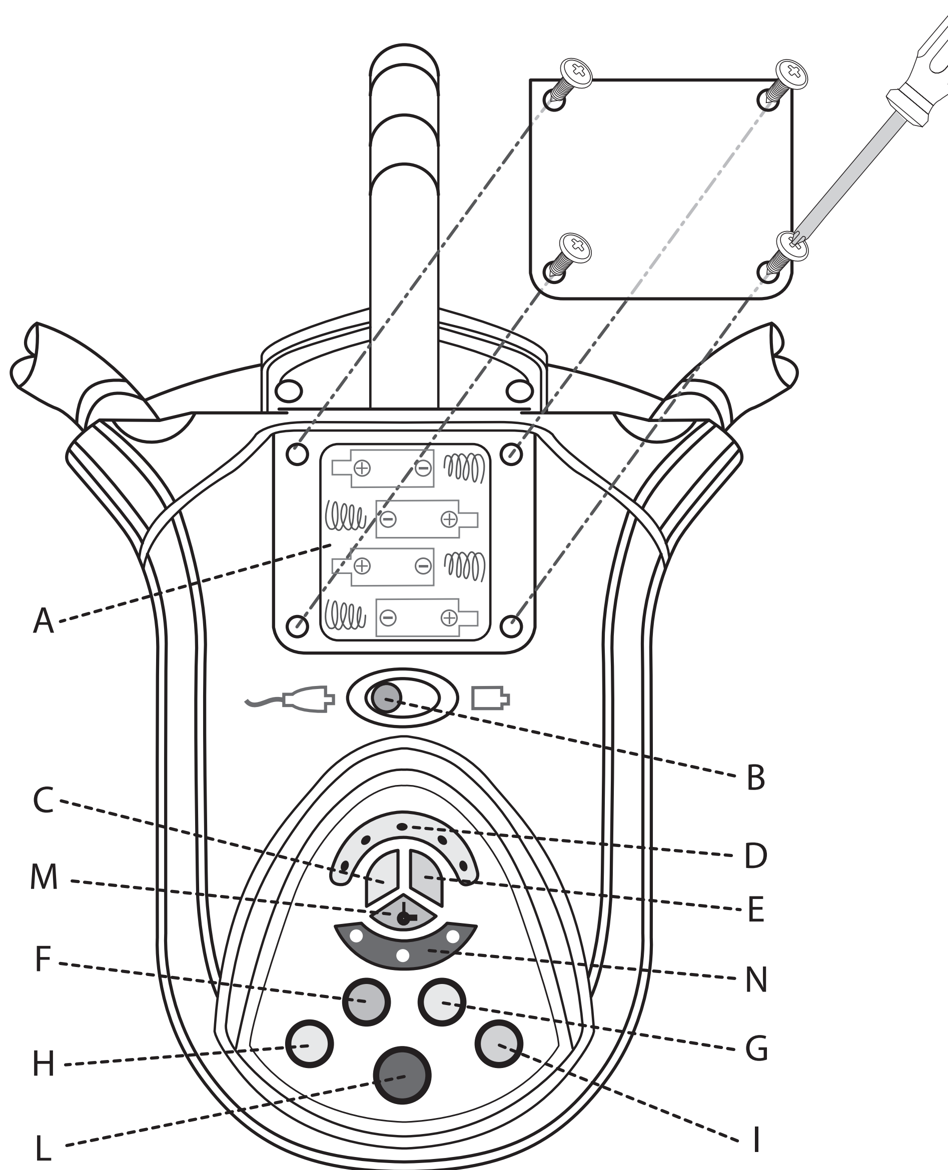

10
2
1


11
OPTIONAL

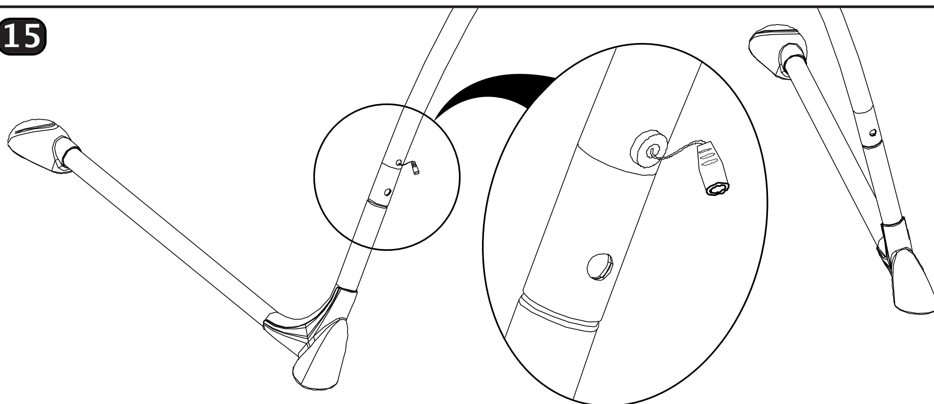

1
12
2
3


13

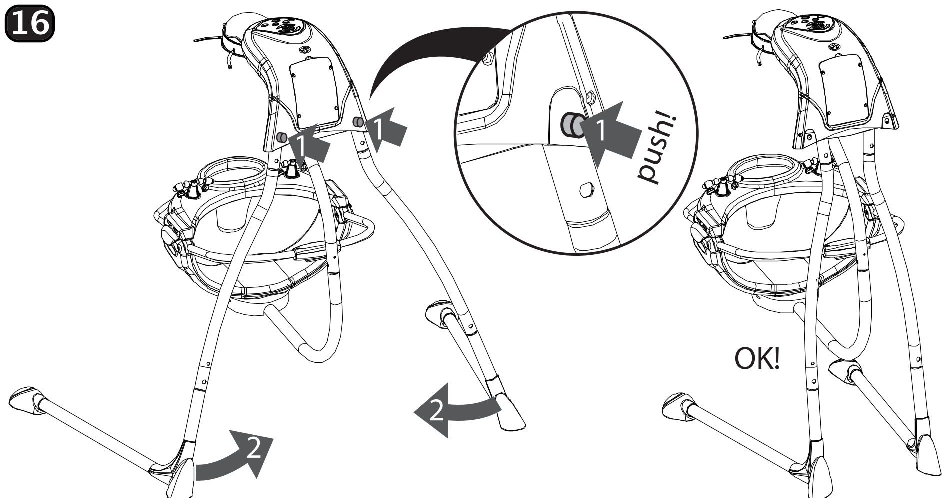
14

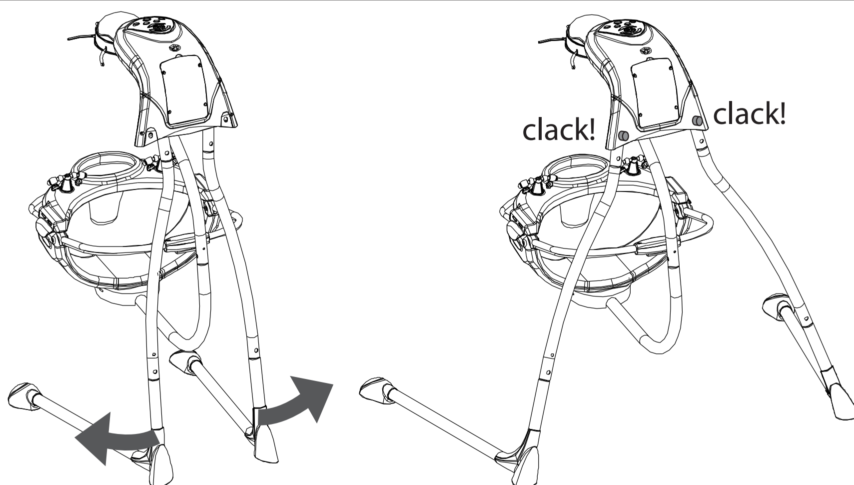


15



16







(I) Non smaltire come rifiuto urbano, ma effettuare la raccolta differenziata. Pena: sanzione amministrativa stabilita da ciascun ente locale. Sarà possibile riconsegnare il prodotto al distributore a fine vita solo se acquisterete un prodotto di analoga natura e che svolga la stessa funzione. (D.Lgs. N°151/2005).

(GB) Do not throw away as normal household waste but dispose of them at an official waste disposal site for the collection of items for recycling. On the contrary, you could be subject to an administrative sanction that will be established by each local government. It will be possible to give back the product to the distributor once the life of the product is over only if you buy a similar product with similar functions (D. Lgs n 151/2005).

(F) Mettre les piles dans les conteneurs de recyclage prévus à cet effet. A’ la fin de la vie du produit celui-ci doit être traité séparément des ordures domestiques ou remis au revendeur au moment de l’achat d’un nouvel appareil équivalent (D.Lgs. n 151/2005).

(D) Bitte achten Sie bei der Entsorgung von Batterien auf die ordnungsgemäße Handhabung nach den staatlichen oder örtlichen Vorschriften. Es wird möglich sein, das Produkt, als es nicht mehr nutzbar ist, dem Verteiler übergeben, nur wenn Sie ein ähnliches Produkt und mit den gleichen Funktionen kaufen (D. Leg. Nr. 151/2005).

(E) No tirar como residuo urbano, efectuar la recogida selectiva de residuos. Multa: sanción administrativa establecida por el ente local. Será posible devolver el producto al distribuidor al final de su vida útil, solamente si se adquiere un producto de la misma naturaleza y que desarrolle la misma función. (D.lgs. Nº 151/2005).

(CZ) Baterie nevyhazujte společně s ostatním odpadem, ale ukládejte je na oficiální sběrné místo pro sběr recyklovaných produktů. V opačném případě Vám může být uložena správní sankce, jejíž výše jsou stanoveny podle sazeb jednotlivých členských zemí EU. Po ukončení doby životnosti produktu je možno vrátit produkt distributorovi, ovšem pouze v případě pokud si zakoupíte podobný produkt se podobnými funkcemi. (D. Lgs n 151/2005).

(RUS) Не выбрасывайте продукт как обычный бытовой мусор, разместите комплектующие в специально адаптированном месте для складирования продуктов для дальнейшей утилизации. В противном случае, Вы можете быть привлечены к административной ответственности, согласно нормам, установленным местными органами власти.

(H) A terméket ne kezelje normál háztartási hulladékként, hanem juttassa el a megfelelő gyűjtőhelyre újrahasznosítás céljából.

(P) Não deite para o lixo juntamente com outros resíduos domésticos, use os locais apropriados para materiais recicláveis. Caso contrário poderá ser multado pela autarquia da sua área de residência. Poderá entregar o produto num distribuidor quando o período de vida do artigo tiver acabado desde que compre um novo produto com funções similares.(D. Lgs n 151/2005).

(GR) Μεν πετάτε τις μπαταρίες με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμ-

ματα, αλλά στους ειδικούς κάδους συγκέντρωσης προς ανακύκλωση. Αντίθετα, θα μπορούσατε να υποβληθείτε σε διοικητική κύρωση που θα καθοριστεί από την εκάστοτε τοπική αυτοδιοίκηση. Θα μπορούσατε να δώσετε πίσω το προϊόν στον διανομέα, όταν εξαντληθεί ο χρόνος ζωής του, μονάχα εφόσον αγοράσετε ένα παρόμοιο προϊόν με παρόμοιες λει-τουργίες (D. Lgs n 151/2005).

(HR) Ne odlagati s normalnim otpadom, nego odvojiti u posebne spremnike namijenjene za reciklažu, u protivnom postoji mogućnost administrativnih sankcija posebno utvrđenih od strane lokalnih jedinica. Moguće je vratiti proizvod vašem lokalnom distributeru kada postane neupotrebljiv samo ukoliko nabavite proizvod slične prirode i funkcija. (D.Lgs. N°151/2005).

(SK) Batérie nevyhadzujte spoločne s ostatným odpadom, ale ukladajte ich na oficiálnej zberné miesto pre zber recyklovaných produktov. V opačnom prípade Vám môže byť uložená správna sankcia, ktorej výška sú stanovené podľa sadzieb jednotlivých členských krajín EÚ. Po ukončení doby životnosti produktu je možné vrátiť produkt distribútorovi, avšak len v prípade ak si zakúpite podobný produkt sa podobnými funkciami. (D. LGS n 151/2005).

(NL) Nie postępować jak z odpadami miejskimi, lecz dokonywać właściwej selekcji. Kara: sankcje administracyjne ustalane indywidualnie przez każdy organ lokalny. W przypadku zużycia produktu jest możliwy jego zwrot do dystrybutora jeśli dokonacie zakupu podobnego produktu o podobnym przeznaczeniu. (D.Lgs. N°151/2005).

(PL) Niet weggooien met het gewone huisvuil. Gebruik de officiële plaatsen bedoeld voor recyclage. Doet u dit niet, dan kan u een administratieve sanctie krijgen van de locale authoriteiten. Het is mogelijk om na uitwerking het product terug te geven aan de leverancier, maar enkel als een product met gelijkaardige functies gekocht wordt (D. Lgs n 151/2005).

(SLO) Izrabljenega izdelka ne odvrzite med običajne gospodinjske odpadke ampak ga odpeljite na ustrezno odlagališče za posebne odpadke, ki so namenjeni za reciklažo. V nasprotnem primeru vas lahko doleti administrativna kazen, ki jo določi posamezna lokalna uprava. Obstaja tudi možnost, da izrabljeni izdelek vrnete distributerju, vendar samo v primeru, če ste kupili podoben izdelek s podobnimi funkcijami (D.Lgs n 151/2005).

(RO) Nu aruncați la gunoiul menajer, ci aruncați la un centru special de colectare în vederea reciclării. În caz contrar, sunteți pasibil de o sancțiune administrativă, stabilită de autoritățile locale. Returnarea produsului către distribuitor este posibilă atunci când produsul se află la sfârșitul ciclului de viață și doriți să cumpărați un produs similar nou.

(CN) 不要像平常家用垃圾一样丢弃，在官方废物处理点处理便于再循环物资收集。相反，你将会面临当地政府制定的行政处分。只要你买类似功能的类似产品一旦产品使用寿命结束它也许归还到产品经销商。

(JPN) 廃棄の際は、家庭ごみとして廃棄するのではなく、リサイクルのために地方自治体の指図に従い分別廃棄をしてください。また、同様の製品を購入する場合は不要になった製品の廃棄方法について、販売代理店である(有)AS・ハートにご相談ください

I **IMPORTANTE! LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO E CONSERVARLE PER FUTURA REFERENZA.**

AVVERTENZA: Non lasciare mai il bambino incostudito. **AVVERTENZA:** Questa altalena non è destinata a periodi di sonno prolungato. **AVVERTENZA:** Non utilizzare questo prodotto se il bambino è in grado di stare seduto autonomamente o se pesa più di 9 Kg. **AVVERTENZA:** E' pericoloso utilizzare l'altalena su una superficie elevata: ad esempio un tavolo. **AVVERTENZA:** Utilizzare sempre il sistema di ritenuta. (cinghie a 5 punti). **AVVERTENZA:** Per evitare pericoli assicurarsi che il bambino sia a debita distanza durante il montaggio o la ripiegatura del prodotto. **AVVERTENZA:** Non lasciare che i bambini giochino con questo prodotto. **AVVERTENZA:** Non muovere o sollevare il prodotto con il bambino all'interno. **AVVERTENZA:** Non utilizzare mai la barra gioco per alzare o spostare l'altalena. **AVVERTENZA:** Quando il prodotto è connesso a un riproduttore di musica, assicurarsi che il lettore di musica abbia il volume settato basso. **IMPORTANTE!** L'altalena non sostituisce il lettino. Se il bambino ha bisogno di dormire, metterlo in un lettino o culla adeguati. **IMPORTANTE!** Non usare l'altalena in caso di componenti rotti o mancanti. **IMPORTANTE:** Il produttore Cam il mondo del bambino S.p.A. si riserva di apportare modifiche al prodotto per ragioni di natura tecnica o commerciale. **IMPORTANTE**! Non utilizzare accessori o parti di ricambio non approvate dal costruttore. **IMPORTANTE:** Utilizzare sempre il prodotto come è stato fabbricato; in caso contrario l'azienda si astiene da responsabilità.

ISTRUZIONI PER L'USO:

00. Lista componenti.
01. Avvitare i piedini ad entrambi i tubi della base.
02. Premendo i pulsanti infilare i tubi come da figura.
03. Unire i tubi montati finora a F premendo i pulsanti.
ATTENZIONE: collegare il cavo come indicato.
04. Seduta: inserire il tubo I nella seduta G.
05. Avvitare il tubo E alla seduta con le viti indicate.
06. Ricoprire la seduta con l'imbottitura.
07. Uso vassoio.
08. Unire il tubo della seduta E a quello del motore. Poi assicurarlo con la vite N.
09. Quando si ripone il bambino sull'altalena agganciare sempre le cinture a 5 punti e regolare come mostrato in figura.
10. Per regolare lo schienale agire sulla leva indicata.
11. Uso capottina (opzionale).
12. Si può regolare in 3 diverse posizioni il verso della seduta semplicemente ruotandola.
13. La giostrina può cambiare posizione ruotandola.

NB: Prima di utilizzare l'altalena controllare che sia tutto agganciato e avvitato correttamente.

14. PANNELLO DI CONTROLLO:

A – SEDE BATTERIE: necessita di 4 batterie formato "D" 1,5 V non incluse.

IMPORTANTE! Non ricaricare le batterie che non son state progettate per essere ricaricabili. **IMPORTANTE!** Non utilizzare diversi tipi di batterie e non utilizzare batterie nuove con batterie già usate. **IMPORTANTE!** Le batterie devono essere posizionate con la corretta polarità. **IMPORTANTE!** Le batterie esaurite devono essere tolte dall'altalena.

B – PULSANTE DI AVVIO: permette di scegliere il tipo di alimentazione (batterie o adattatore). Per accendere posizionare sul simbolo dell'alimentatore in uso. Per spegnere su quello opposto.

L'ADATTATORE E LE BATTERIE NON POSSONO ESSERE UTILIZZATE CONTEMPORANEAMENTE!

FUNZIONE DONDOLO:

C– Premere una volta per avviare. Ogni volta che si preme aumenta la velocità. Fino ad un max di 5 velocità. Un bambino leggero necessità di basse velocità, un bambino più pesante richiede un aumento di velocità.
D – LED LUMINOSI: indicano la velocità raggiunta.
E – Per ridurre la velocità fino a spegnerlo.

MUSICA:

F – Premere per avviare o fermare la musica.
G – Per cambiare melodia.
H – Suono rilassante "Acqua"
I – Suono "Uccellino".
L – Premere una 1 volta per azionare la giostrina. La 2 volta si ferma la giostrina e si azionano le lucine. La 3 si azionano entrambe. Premendo la 4 volta si spegne tutto.

SPEGNIMENTO AUTOMATICO:

M – Si può regolare lo spegnimento automatico dopo 3 diversi intervalli di tempo, premendo rispettivamente 1, 2 o 3 volte il tasto M.
N – LED: visualizza il tempo scelto per lo spegnimento.

15. Attacco per adattatore esterno "O".

IMPORTANTE! Esaminare periodicamente il trasformatore e sostituirlo al primo segno di usura o danneggiamento.

IMPORTANTE! Usare l'altalena SOLAMENTE con il trasformatore adatto.

16. CHIUSURA/APERTURA DELL'ARTICOLO.

ISTRUZIONI PER IL LAVAGGIO:

Tutte le parti in tessuto sono lavabili a mano in acqua tiepida (max 30°C) con detersivo neutro. Non candeggiare, non utilizzare asciugatrici, non lavare a secco, non stirare.
Pulire il telaio e la giostrina con un panno umido e sapone neutro. Asciugare per prevenire la ruggine.

GB ATTENTION: READ THE INSTRUCTIONS BEFORE USING AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

WARNING: never leave the child unattended. **WARNING:** this swing is not intended for prolonged period of sleeping. **WARNING:** do not use the swing once your child can sit unaided or his weight is over than 9 kg. **WARNING:** it's dangerous to use the swing on an elevated surface, i.e. a table.

WARNING: Always use the restraint system. **WARNING:** to avoid dangers, please keep away your child during the assembling/disassembling of the product. **WARNING:** do not let the children play with this product.

WARNING: do not move or lift the product when child is sitted in the product. **WARNING:** never use the toy bar to carry the swing. **WARNING:** when the product is connected to an mp3, ensure the mp3 volume is low. **IMPORTANT:** This swing do not replace a cot. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable cot or bed. **IMPORTANT:** Do not use the swing if any components are broken or missing. **IMPORTANT:** Cam Il Mondo del Bambino S.p.A. reserve the right to alter or modify any product for technical or commercial reasons without prior notice. **IMPORTANT:** Do not use accessories or replacement parts other than those approved by the manufacturer. **IMPORTANT:** Only use the product for the purpose that it was designed for. Should the product be used for any other purpose the manufacturer declines all responsibility.

INSTRUCTIONS FOR USE:

00 Components list.
01 Screw in the feet to each base tubes.
02 Press the buttons and insert the tubes as shown in figure 02.
03 Join the tubes fixed so far with part F by pressing the buttons. **ATTENTION:** Plug in the cable as shown in fig.03 (point N.1).
04 Insert tube I into the seat unit G.
05 Screw in tube E to secure it to the seat.
06 Dress up the seat unit with the pad.
07 How to secure and remove the tray from the seat.
08 Press the buttons of seat E tube and insert to main vertical tube. Screw it and secure it with screw N. (point 3).
09 Your child must wear at all times the 5 point harness when sitted in the product.
Adjust harness as shown in figure 09.
10 To adjust the backrest press the rear lever as shown in figure 10.
11 Using the canopy (optional).
12 Through a rotation, the seat unit can be adjusted in 3 different positions.
13 Through a rotation, the merry-go-round can change position.

PAY ATTENTION: Before using the swing check that everything is fixed and screwed in the correct way.

14 PANEL CONTROL
A – Battery compartment: Insert 4 batteries type D (1,5 V) (not included).
IMPORTANT: do not charge batteries not designed for being rechargeable. **IMPORTANT:** do not use different batteries type and do not shuffle new batteries with old ones. **IMPORTANT:** batteries have to be placed with the right polarity. **IMPORTANT:** spent batteries have to be removed from the swing.
B – START BUTTON: it permits to choose the source (batteries or adapter).
To switch on, select the source you plugged. To switch off, select the opposite one.
ADAPTER AND BATTERIES CAN NOT BE USED SIMULTANEOUSLY.
ROCKING BASE FUNCTION:
C– push to turn on. The speed increases every time you push it, up to a maximum of 5 speed levels. Use a low speed level when baby's weight is light . Use a higher speed level when baby's weight is heavier .
D – LED : indicating the speed level.
E– to reduce the speed till to switch it off.
MUSIC:
F – Push to play or stop the music.
G – to change melody.
H – "Water" relaxing melody.
I – "Birdie" melody.
L – Push one time to switch it on. Push twice to stop the merry-go-round and to turn on the lights.
Push 3rd time to switch both merry and lights on. To switch it all off push fourth time.
AUTOMATIC POWER OFF
M – Automatic power off can be adjusted after 3 different interval by pushing 1, 2 or 3 times the button M.
N – LED: it displays the power off time chosen.
15 external adapter socket "O".
IMPORTANT: Check periodically the voltage transformer and replace it as soon as gets damaged.
IMPORTANT: Use the swing only with the appropriate voltage transformer.
16 FOLDING/OPENING

WASHING INSTRUCTIONS:

All fabric covers are hand washable in warm water (max 30° degrees) with mild detergent. Do not bleach, do not use in dryers, do not dry clean, do not iron. Clean the frame and the merry-go-round with a damp cloth and mild soap. Dry it at all times to avoid rust.

F **IMPORTANT! LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT LA UTILISATION ET CONSERVEZ- LES POUR DE FUTURS BESOINS DE RÉFÉRENCE.**

AVERTISSEMENT: ne jamais laisser l'enfant sans surveillance. **AVERTISSEMENT:** cette balancelle n'est pas prévue pour de longues périodes de sommeil. **AVERTISSEMENT:** N'utilisez pas ce produit si l'enfant peut s'asseoir tout seul ou s'il pèse jusqu'à 9kg. **AVERTISSEMENT:** il est dangereux d'utiliser cette balancelle sur une surface en hauteur: par exemple, une table. **AVERTISSEMENT:** toujours utiliser le système de retenue (harnais à 5 points). **AVERTISSEMENT:** pour éviter des incidents, s'assurez que l'enfant soit loin pendant le montage ou le pliage du produit. **AVERTISSEMENT:** ne laisser pas les enfants jouer avec ce produit. **AVERTISSEMENT:** ne déplacer ou enlever le produit avec l'enfant à l'intérieur. **AVERTISSEMENT:** n'utiliser jamais l'arche de jeux pour enlever ou déplacer la balancelle. **AVERTISSEMENT:** quand le produit est connecté à un lecteur de musique, s'assurer que le volume est bas. **IMPORTANT!** La balancelle ne remplace pas le lit. Si l'enfant a besoin de dormir, mettez-le sans un lit ou berceau adapté. **IMPORTANT!** Ne pas utiliser la balancelle si des composants sont cassés ou manquants. **IMPORTANT:** le fabricant Cam il mondo del bambino S.p.A. se réserve la possibilité d'apporter des modifications au produit. **IMPORTANT!** Ne pas utiliser d'accessoires ou pièces de rechange autres que ceux approuvés par le fabricant. **IMPORTANT:** veuillez utiliser ce produit dans sa fonction uniquement. Dans le cas contraire, le fabricant décline toute responsabilité.

NOTICE:

00. Liste des composants.
01. Visser les pieds aux deux tubes de la base.
02. En appuyant sur les boutons, enfiler les tubes selon figure.
03. Joindre les tubes montés jusqu'ici à F en appuyant les boutons. **ATTENTION:** insérer les tubes selon indiqué dans la figure.
04. Assise: insérer le tube I dans l'assise G.
05. Visser le tube E et à l'assise avec les vis indiqués.
06. Couvrir l'assise avec la housse.
07. Utilisation tablette.
08. Joindre le tube de l'assise E à celui du moteur.
09. Quand vous replacez l'enfant sur la balancelle, toujours accrocher le harnais à 5 points et régler selon la figure.
10. Pour régler le dossier, utiliser le levier indiqué.
11. Utilisation de la capote (en option).
12. Il est possible de régler en 3 différents positions le sens de l'assise simplement en la tournant.
13. La manège peut changer position en la tournant.

NB: avant d'utiliser la balancelle contrôler que tout soit accroché et vissé correctement.

14. PANNEAU DE CONTROL

A- Emplacement BATTERIES: il faut avoir 4 batteries "D" 1,5 V non inclues.
IMPORTANT! Ne pas rechargez les batteries que ne sont pas rechargeables. **IMPORTANT!** Ne pas utiliser différents types de batteries et ne pas utiliser de nouvelles batteries avec des batteries déjà utilisées. **IMPORTANT!** Les batteries doivent être positionnées avec la polarité correcte. **IMPORTANT!** Les batteries usagées doivent être enlevés de la balancelle.

B- BOUTON DE DEPART: permet de choisir le type d'alimentation (batteries ou adaptateur). Pour allumer positionner sur le symbole de l'alimentateur en utilise. Pour éteindre sur ce opposé. L'ADAPTATEUR ET LES BATTERIES NE PEUVENT PAS ETRE UTILISES EN MEME TEMPS !

FONCTION BALANCELLE:

C- appuyer une fois pour allumer. Chaque fois qu'on appuie, la vitesse augmente. Jusqu'à un maximum de 5 vitesses. Un enfant léger a besoin d'une vitesse lente, un enfant plus lourd a besoin d'une vitesse plus rapide.
D- LED LUMINEUX: indiquent la vitesse.
E- Pour réduire la vitesse jusqu'à la stopper.

MUSIQUE:

F- appuyer pour faire partir ou arrêter la musique.
G- pour changer de mélodie.
H- son relaxant "Eau".
I- Son "oiseau".
L- Appuyer une première fois pour actionner le manège. La deuxième fois le manège s'arrête et les lumières s'allument. La 3eme fois toutes les deux se mettent en marche. En appuyant la 4eme fois tout s'éteint.

EXTINCTION AUTOMATIQUE:

M- Il est possible de régler l'extinction automatique après 3 moments différents, en appuyant 1,2 ou 3 fois le bouton M.
N- LED: visualise le temps choisit pour l'extinction

15. Attache pour adaptateur extérieur "O".

IMPORTANT! Examiner périodiquement le transformateur et le remplacer au premier signal d'usure ou dommage. **IMPORTANT!** Utiliser la balancelle SEULEMENT avec le transformateur adapté.

16. FERMETURE/ OUVERTURE DE L'ARTICLE

INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE:

Toutes les parties en tissu sont nettoyables à main en eau tiède (max 30°) avec détergent neutre. Ne blanchir pas, n'utiliser pas d'étendoirs, ne pas laver à sec, ne pas étirer. Nettoyer le châssis et le manège avec un tissu humide et savon neutre. Sécher pour prévenir la rouille.

D WICHTIG: LESEN SIE BITTE DIESE ANWEISUNGEN VOR DER BENUTZUNG UND BEWAHREN SIE SIE ZUM WEITEREN NACHSCHLAG.

ACHTUNG: ihr Kind darf nie unbeaufsichtigt bleiben. **ACHTUNG:** lassen Sie ihr Kind darin für länger nicht schlafen. **ACHTUNG:** benutzen Sie die Schaukel mit Kindern nicht, die allein gesetzten können oder wenn deren Gewicht mehr als 9 kg ist. **ACHTUNG:** benutzen Sie die Schaukel nicht auf eine hohe Oberfläche wie ein Tisch. **ACHTUNG:** benutzen Sie immer den Gürtel. **ACHTUNG:** um Gefahr zu vermeiden, versichern Sie sich, dass das Kind während des Montages und der Zusammenklappung des Produkts entfernt ist. **ACHTUNG:** lassen Sie nicht, Ihr Kind mit dem Produkt zu spielen. **ACHTUNG:** bewegen Sie oder heben Sie das Produkt mit dem Kind darin nicht. **ACHTUNG:** benutzen Sie das Spielrohr nicht, um die Schaukel zu transportieren. **ACHTUNG:** wenn das Produkt mit einem MP3 verbunden ist, versichern Sie sich, dass die Lautstärke leise ist. **WICHTIG:** die Schaukel muss nicht wie eine Wiege oder ein Bett benutzt sein. Wenn Ihr Kind schlafen soll, legen Sie es in einem Bett oder in einer Wiege.**WICHTIG:** benutzen Sie die Schaukel nicht, wenn einige Teil Kaputt ist oder es fehlt. **WICHTIG:** der Hersteller CAM il Mondo del Bambino Spa hat das Recht, Änderungen am Produkt aus Technischen oder Handelsgründen vorzunehmen. **WICHTIG:** benutzen Sie immer nur originale Ersatzteile, die vom Hersteller ausgestattet worden sind. **WICHTIG:** benutzen Sie immer das Produkt für den Zweck, wofür er hergestellt wurde. Anderenfalls enthält sich der Hersteller jeder Haftung.

GEBRAUCHSANWEISUNGEN:

00. Liste der Teile.
01. Schrauben Sie die Füße an den beiden Röhren am Basis.
02. Drücken Sie den Knopfe und stecken Sie die Röhre wie in der Abbildung ein.
03. Verbinden Sie beide Röhre mit dem Teil F durch die Knöpfe. **ACHTUNG:** verbinden Sie das Kabel wie gezeigt.
04. Sitzung: stecken Sie das Rohr I in der Sitzung G.
05. Schrauben Sie das Rohr E mit der Sitzung durch die Schrauben.
06. Bedecken Sie die Sitzung mit dem Bezug.
07. Benutzung des Tisches.
08. Verbinden Sie das Rohr der Sitzung E mit dem Rohr des Motors. Dann festen Sie es mit Schrauben N.
09. Wenn Sie das Kind in der Schaukel legen, schnallen Sie immer den 5 Punkt Gürtel zu und verstellen Sie ihn wie in der Abbildung.
10. Um die Rücklehne zu verstellen, bitte benutzten Sie den Hebel wie in der Abbildung.
11. Benutzung des Verdecks (optional).
12. Die Sitzung kann in 3 verschiedenen Lagen einfach verstellt werden.
13. Die Spielzeugen können verstellt werden.

PS: bevor die Schaukel zu benutzen, versichern Sie sich, dass alle Teile gut befestigt sind.

14 SPIELAPPARAT

A. LAGE DER BATTERIE: die Schaukel braucht 4 Batterie Typ „D“ 1.5 V. Diese sind nicht eingefügt. **WICHTIG:** laden Sie nur nachladende Batterie neu auf.**WICHTIG:** benutzen Sie verschiedene Typ von Batterie nicht und benutzen Sie neue Batterie zusammen mit schon verwendeten Batterien nicht. **WICHTIG:** legen Sie die Batterie mit der korrekten Polarität. **WICHTIG:** die leere Batterie müssen von der Schaukel wegräumen werden

B. „START“ KNOPF: es erlaubt, den Typ von Beschickung zu wählen (Batterie oder Strom). Um die Schaukel einzuschalten, legen Sie den Knopf auf dem Symbol der benutzende Beschickung. Um sie auszuschalten, auf der anderen Seite. BATTERIE UND STROM KOENNEN ZUSAMMEN NICHT VERWENDET SEIN.

SCHAUKEL FUNKTION:

C. Drücken Sie einmal, um einzuschalten. Jedes Mal, dass Sie sie drücken, steigert die Geschwindigkeit. Maximum 5 Geschwindigkeiten. Ein leichtes Kind braucht eine niedrige Geschwindigkeit, ein schweres Kind braucht eine höhere Geschwindigkeit.

D. LED: sie zeigen, die errichtete Geschwindigkeit.

E. Um die Geschwindigkeit zu verringern, bis wann Sie sie auszuschalten.

MUSIK

F. Drücken Sie sie, um die Musik anzulassen oder zu stoppen.

G. Um die Melodie zu wechseln.

H. Entspannender Ton „Wasser“.

I. Ton „Vogelchen“.

L. Drücken Sie einmal, um das Karussell anzulassen. Das zweite Mal haltet sich das Karussell und die Lichte betätigen sich. Das dritte Mal lassen beide an. Das vierte Mal schalten Sie alles aus.

AUTOMATISCHE AUSMACHUNG.

M. Die automatische Ausmachung kann nach 3 verschiedenen Zeiträumen verstellt werden. Drücken Sie beziehungsweise 1, 2 oder 3 Male den Knopf M.

N. LED: die Zeit für die Ausschaltung wird gezeigt.

15. Anschluss für äußeres Strom „O“.

WICHTIG: kontrollieren Sie regelmäßig den Transformator und tauschen Sie ihn wenn beschädigt aus.

WICHTIG: verwenden Sie die Schaukel nur mit den richtigen Transformator.

16. ZUSAMMENKLAPPUNG/EROEFFNUNG DES PRODUKTS.

REINIGUNG:

Alle Stoffteile sind waschbar (max 30°) durch ein mildes Waschmittel. Nicht bleichen. Benutzen Sie keine Wäschetrockner. Nicht chemisch waschen. Nicht bügeln. Reinigen Sie das Gestell mit einem feuchten Tuch und milden Waschmittel. Trocknen Sie sie, um den Rost zu vermeiden.

E **IMPORTANTE! LEER LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO Y GUARDARLAS PARA POSTERIORES COMSULTAS.**

ATENCIÓN: No dejar nunca al bebé solo, sin vigilancia. **ATENCIÓN:** Este producto no está destinado para largos períodos de dormir. **ATENCIÓN:** No utilizar este producto si el bebé ya se puede sentar solo en una silla o bien pesa más de 9 kgrs. **ATENCIÓN:** Es peligroso utilizar el columpio sobre una superficie elevada: como por ejemplo una masa. **ATENCIÓN:** Utilizar siempre el sistema de seguridad (cinturones 5 puntos). **ATENCIÓN:** Para evitar riesgos asegurarse que el bebé este a cierta distancia durante el montaje o al abrir y cerrar el procucto. **ATENCIÓN:** No dejar que el bebé juegue con el producto. **ATENCIÓN:** No mover o levantar el artículo con el bebé en el interior. **ATENCIÓN:** No utilizar nunca la barra de juegos como asa de transporte. **ATENCIÓN:** Cuando el producto este conectado a un reproductor de música, asegurarse que el lector tenga el volumen bajo. **IMPORTANTE!** El columpio nunca debe substituir a la cuna. Si el bebé necesita dormir, debemos ponerlo en su cuna. **IMPORTANTE!** No utilizar el columpio en el supuesto de tener alguna rotura. **IMPORTANTE!** El fabricante “Cam il mondo del bambino S.p.A.” se reserva el derecho de modificar el producto por razones técnicas o comerciales. **IMPORTANTE!** No utilizar accesorios o piezas de recambio, que no sean originales del fabricante. **IMPORTANTE:** Utilizar siempre el producto como recomienda el fabricante; en caso contrario la fábrica declinará toda responsabilidad.

INSTRUCCIONES DE USO:

00. Lista de componentes.
01. Colocar las bases a cada uno de los tubos.
02. Presionar los pulsadores y enfilar los tubos con se indica en la figura.
03. Unir los tubos montados figura F presionando los pulsadores. **ATENCIÓN:** unir el cable como se indica.
04. Asiento: introducir el tubo I en el asiento G.
05. Tornillar el tubo E al asiento con los tornillos indicados.
06. Recubrir el asiento con el tejido.
07. Utilización de la bandeja.
08. Unir el tubo del asiento E con el del motor. Después asegurarlo con el tornillo N.
09. Cuando se coloca el bebé al columpio, debemos colocarle siempre los cinturones de 5 puntos y agustarlos como indica la figura.
10. Para regular el respaldo se debe coger el pulsador indicado.
11. Colocar la capota (opcional).
12. Se puede regular en 3 distintas posiciones el sentido del asiento, simplemente rotándola.
13. El asiento puede cambiar la posición girándola. **NB:** Antes de utilizar el columpio, controlar que todas las piezas hayan sido colocadas y atornilladas correctamente
14. PANEL DE CONTROL:

A – COLOCACIÓN DE LAS PILAS: necesita 4 pilas de formato “D” 1,5 V, no van incluídas. **IMPORTANTE!** No recargar las pilas que no sean fabricadas para ser recargables. **IMPORTANTE!** No utilizar pilas de distintas clases y no mezclar pilas nuevas con usadas. **IMPORTANTE!** Las pilas se deben colocar en la posición correcta de polaridad. **IMPORTANTE!** Las pilas terminadas se deben sacar del columpio.

B – PULSANTE DE ENCENDIDO: permite seleccionar el tipo de alimentación (pilas o adaptador). Para encender debemos colocar el símbolo sobre el alimentador que queramos usar. EL ADAPTADOR Y LAS PILAS NUNCA SE PUEDEN USAR CONTEMPORANEAMENTE !

FUNCIÓN DE BANLANCÍN :

C – Presionar una vez para empezar. Cada vez que presionamos aumenta la velocidad, hasta un máximo de 5 velocidades. Un bebé ligero necesita poca velocidad, un bebé más pesado habrá que aumentar la velocidad.

D – LED LUMIMOSOS : indican a la velocidad que va.

E – Para reducir la velocidad hasta apagarlo.

MÚSICA:

F – Presionar para encender o parar la música.

G – Para cambiar de melodias.

H – Sonido relajante “Agua“

I – Sonido “ Pajarito “.

L – Presionar un vez para accionar el asiento La 2 vez se para el asiento y se acciona la luz. La 3 vez se activan las dos conjuntamente. Presionando una 4 vez se apaga todo.

PARO AUTOMÁTICO:

M – Se puede regular la parada automáticamente en 3 tiempos distintos, presionando respectivamente 1, 2 o 3 veces el pulsador M.

N – LED: visualiza el tiempo elejido para la parada.

15. Enchufe para el adaptador externo “O”.

IMPORTANTE! Examinar periódicamente el transformador y substituirlo a la primera señal desgaste. **IMPORTANTE!** Utilizar el columpio SOLAMENTE con el transformador correcto.

16. CERRAR / ABRIR EL ARTÍCULO.

INSTRUCCIONES PARA LAVAR:

Todas las partes textiles se lavan a mano con agua templada (max. 30º C) con detergentes neutros. No blanquear, no utilizar secadora, no lavar en seco, no planchar. Limpiar las partes metálicas y el asiento con un paño húmedo y jabón neutro. Secar para prevenir la corrosión.

CZ UPOZORNĚNÍ: PŘED POUŽITÍM SI PŘEŠTĚTE INSTRUKCE A SCHOVEJTE JE PRO POZDĚJŠÍ NAHLÉDNUTÍ.

VAROVÁNÍ: nikdy nenechávejte dítě bez dozoru. **VAROVÁNÍ:** tato houpačka není určena k delšímu spánku. **VAROVÁNÍ:** nepoužívejte houpačku, jestliže by dítě mohlo sedět bez pomoci nebo jeho váha přesahuje 9 kg. **VAROVÁNÍ:** je nebezpečné používat houpačku na zvýšeném povrchu, např. stůl. **VAROVÁNÍ:** vždy používejte bezpečnostní pás. **VAROVÁNÍ:** výrobek rozkládejte bez přítomnosti dětí, nevhodnou manipulací s výrobkem může dojít jejich zranění. **VAROVÁNÍ:** Výrobek není hračka! Nenechte děti hrát si s výrobkem. **VAROVÁNÍ:** nepohybujte nebo nepřenášejte výrobek, když v něm sedí dítě. **VAROVÁNÍ:** nikdy nepoužívejte hrazdu s hračkami pro přenášení houpačky. **VAROVÁNÍ:** když je výrobek napojen na mp3, nastavte hlasitost mp3 na nízkou hodnotu. **DŮLEŽITÉ:** tato houpačka nenahrazuje kolébku. Pokud potřebuje dítě spát, mělo by být přemístěno do odpovídající kolébky nebo postýlky. **DŮLEŽITÉ:** nepoužívejte houpačku jestliže některé z komponentů jsou, poškozené, zlomené nebo chybějí.

DŮLEŽITÉ: Cam Il Mondo del Bambino S.p.A. si vymezuje právo měnit nebo přizpůsobit výrobek z technických nebo komerčních důvodů bez předchozího upozornění. **DŮLEŽITÉ:** nepoužívejte doplňky nebo náhradní díly jiné než ty, které jsou schválené výrobcem.

DŮLEŽITÉ: výrobek používejte pouze k účelu, ke kterému byl určen. Pokud je výrobek používán k jinému účelu, výrobce odmítá veškerou odpovědnost.

NÁVOD K POUŽITÍ:

00 Seznam součástí.

01 Našroubujte podstavec na obě základní trubky konstrukce lehačky.

02 Zmáčkněte pojistné tlačítko a vsaďte do sebe trubky rámu tak, jak je naznačeno na obrázku 02.

03 Trubky spojte s ramenem F tak, že zmáčknete pojistná tlačítka a rameno nasunete.

UPOZORNĚNÍ: propojte kabely tak, jak je ukázáno na obrázku 03 (bod č.1).

04 Nasuňte konzoli I do sedacího dílu G.

05 Rameno houpačky E bezpečně přišroubujte k sedátku.

06 Nasaďte potah sedáku na konstrukci sedačky.

07 Jak nasadit a odejmout hrazdu sedačky.

08 Zatlačte pojistná tlačítka konzoly E spojené se sedátkem a vsuňte ji do hlavní vertikální konzoly. Spoj zajistěte šroubem N (bod 3).

09 Pokud je dítě v lehačce, vždy musí mít zapnutý 5ti bodový bezpečnostní pás.

10 Pro nastavení zádové opěrky zmáčkněte tlačítko tak, jak je ukázáno na obr. 10.

11 Použití stříšky (pokud je součástí výrobku).

12 Během rotace může být sedadlo nastaveno do 3 různých poloh.

13 Během rotace může kolotoč změnit polohu.

UPOZORNĚNÍ: Před použitím houpačku zkontrolujte, zda je vše správně upevněné a zašroubované.

14 CONTROLNÍ PANEL

A – Přihrádka na baterie: vložte 4 baterie typu D (1.5 V) (nejsou součástí dodávky).

DŮLEŽITÉ: nenabíjejte baterie, které nejsou určeny k opakovanému dobíjení. **DŮLEŽITÉ:** nepoužívejte jiný druh baterií a nemíchejte nové baterie se starými.

DŮLEŽITÉ: baterie musí být umístěny se správnou polaritou. **DŮLEŽITÉ:** opotřebované baterie musí být z houpačky vyndány.

B – TLAČÍTKO START: umožňuje výběr zdroje (baterie nebo adaptér).

Pro zapnutí vyberte zdroj, který jste zapojili. Pro vypnutí vyberte ten opačný.

ADAPTÉR A BATERIE NEMOHOU BÝT POUŽITY SOUČASNĚ.

FUNKCE HOUPACÍ PODLOŽKY:

C – stlačte pro zapnutí. Rychlost vzroste pokaždé, když tlačítko zmáčknete, do maximálné 5té úrovně rychlosti. Použíjte nízkou rychlost , pokud je váha dítěte malá. Použíjte vyšší rychlost, pokud je váha dítěte vetší.

D – LED (svítící dioda): udává úroveň rychlosti.

E – k omezení rychlosti dokud se nevypne.

HUDBA:

F – stiskněte pro zapnutí nebo vypnutí hudby.

G – pro změnu melodie.

H – ''Voda'' relaxační melodie.

I – ''Ptáček'' melodie.

L – stiskněte 1krát pro zapnutí. Stiskněte 2krát pro vypnutí kolotoče a zapnutí světel. Stiskněte 3krát pro zapnutí kolotoče a světel. Pro vypnutí všech funkcí stiskněte 4krát.

AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ

M – Automatické vypnutí je možné nastavit ve 3 různých intervalech a to zmáčknutím 1krát , 2krát, nebo 3krát tlačítka M.

N – LED (svítící dioda): signalizuje vybraný čas vypnutí

15 externí vstup adaptéru ''O''.

DŮLEŽITÉ: pravidelně adaptér kontrolujte a pokud dojde k jeho požkození, okamžitě jej vyměňte.

DŮLEŽITÉ: Houpačku používejte pouze s příslušným adaptérem napětí.

16 SKLÁDÁNÍ/ROZKLÁDÁNÍ

NÁVOD K ÚDRŽBĚ

Všechny potahy je možné prát pouze ručně v teplé vodě (max. 30° stupňů) s jemným čistícím prostředkem. Nebělte, nepoužívejte sušičku, chemicky nečistěte, nežehlete. Rám a kolotoč čistěte vlhkou látkou a jemným mýdlem. Pro zabránění korozi pokaždé osušte.

RUS **ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШИХ РЕКОМЕНДАЦИЙ. ВНИМАНИЕ:** никогда не оставляйте ребенка без присмотра. **ВНИМАНИЕ:** эти качели не предназначены для длительного сна. **ВНИМАНИЕ:** не используйте качели, если ребенок может сидеть без посторонней помощи или его вес превышает 9 кг. **ВНИМАНИЕ:** не используйте качели на возвышенных поверхностях, например на столе. **ВНИМАНИЕ:** всегда используйте удерживающие ремни. **ВНИМАНИЕ:** во избежание опасности держите ребенка подальше во время сборки / разборки изделия. **ВНИМАНИЕ:** не позволяйте детям играть с этим изделием. **ВНИМАНИЕ:** не перемещайте и не поднимайте изделие, когда ребенок находится в нем. **ВНИМАНИЕ:** никогда не используйте игрушки бар для переноса качелей. **ВНИМАНИЕ:** когда устройство подключено к mp3, убедитесь что громкость низкая. **ВАЖНО:** Эти качели не заменяют кроватку. Если вашему ребенку нужно поспать, его следует положить в подходящую люльку или кровать. **ВАЖНО:** Не используйте качели, если какие-либо компоненты сломаны или отсутствуют. **ВАЖНО:** Cam Il Mondo del Bambino S.p.A. оставляет за собой право изменять или модифицировать любой продукт по техническим или коммерческим причинам без предварительного уведомления. **ВАЖНО:** Не используйте аксессуары или сменные части, за исключением тех, которые одобрены производителем. **ВАЖНО:** Используйте продукт только для целей, которых он был разработан. В случае использования продукта для других целей, производитель снимает с себя всю ответственность.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ:

00. Перечень деталей
01. Ввинтите ножки в каждую базовую трубу.
02. Нажмите на кнопки и вставьте трубки, как показано на рисунке 02.
03. Зафиксируйте трубки нажатием кнопок в соответствии с рисунком F. **ВНИМАНИЕ:** Подключите кабель, как показано на рис.03 (п. № 1).
04. Вставьте трубку I в сиденье части G.
05. Ввинтите трубку E, чтобы закрепить ее к сиденью.
06. Оденьте часть сиденья с подушкой.
07. Обеспечение безопасности и перемещение лотка с сиденья.08. Нажмите на кнопки подседельной трубы E и вставьте ее в основную вертикальную трубу. Вкрутите и закрепите ее винтом N. (п. 3).
09. Ваш ребенок всегда должен быть пристегнут 5 точечными ремнями безопасности, когда находится в качелях. Отрегулируйте их как показано на рисунке 09.
10. Для регулировки спинки нажмите задний рычаг, как показано на рисунке 10.
11. Использование навеса (необязательно).
12. Во вращении сиденье можно регулировать в 3-х различных положениях.
13. Во вращении карусель может изменить положение.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: Перед использованием качелей убедитесь, что все детали зафиксированы и вкручены правильным способом.

14. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

A – Отсек для батарей: Вставьте 4 батарейки типа D (1,5 V) (не входит в комплект).

ВАЖНО: не заряжайте батареи, не рассчитанные для перезарядки. **ВАЖНО:** не используйте разные типы батарей и не используйте новые батареи со старыми. **ВАЖНО:** батареи должны быть расположены в соответствии с правильной полярностью. **ВАЖНО:** Использованные батареи должны быть удалены с качелей.

B – кнопка START: позволяет выбрать источник (батарея или адаптер). Для включения выберите источник, который подключен. Для выключения выберите противоположный.

Адаптер и батареи не могут использоваться одновременно.

НАЗНАЧЕНИЕ ВРАЩАЮЩЕЙСЯ БАЗЫ:

C – для включения нажмите на кнопку. Скорость увеличивается каждый раз, когда вы нажимаете ее, до 5 максимального уровня скорости. Используйте низкий уровень скорости, когда вес ребенка небольшой. Используйте более высокий уровень скорости, когда вес ребенка увеличился.

D – индикатор: указывает уровень скорости.

E – кнопка для уменьшения скорости и выключения.

МУЗЫКА:

F – нажмите для воспроизведения или остановки музыки.

G – изменить мелодию.

H – "Вода" расслабляющая мелодия.

I – "Птичка" мелодия.

L – Нажмите один раз, чтобы включить карусель. Нажмите дважды, чтобы остановить карусель и включить свет. Нажмите три раз для включения карусели и света. Для выключения всего нажмите четвертый раз.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ

M – автоматическое отключение устройства может быть отрегулировано тремя различными интервалами, нажатием 1, 2 или 3 раза на кнопку M.

N – индикатор: показывает выбранное время выключения.

15. внешний адаптер гнездо "O". **ВАЖНО:** Периодически проверяйте трансформатор напряжения и замените его сразу, если он будет поврежден. **ВАЖНО:** Используйте качели только с соответствующим трансформатором напряжения.

16 Сложение/открытие.

ИНСТРУКЦИИ ПО УХОДУ:

Все тканевые покрытия стираются вручную в теплой воде (не выше 30 ° градусов) с мягким моющим средством. Не отбеливать, не использовать в сушилках, химчистках, не гладить. Протирайте раму и карусель влажной тканью и мылом. Просушите ее во избежание коррозии.

H **FONTOS: OLVASSA EL FIGYELMESEN A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT, ÉS TARTSA MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSRA.**

FIGYELMEZTETÉS: soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül.

FIGYELMEZTETÉS: a hinta nem alkalmas arra, hogy gyermeke hosszabb ideig aludjon benne. **FIGYELMEZTETÉS:** ne használja a hintát, ha a gyermeke önállóan tud ülni vagy testsúlya meghaladja a 9 kg-ot. **FIGYELMEZTETÉS:** a hintát magas felületen (pl. asztal) használni veszélyes. **FIGYELMEZTETÉS:** mindig használja a biztonsági övet. **FIGYELMEZTETÉS:** a balesetek és sérülések elkerülése érdekében tartsa távol gyermekét, míg össze- vagy szétszereli a hintát.

FIGYELMEZTETÉS: ne engedje gyermekét játszani a termékkel.

FIGYELMEZTETÉS: ne emelje fel a hintát, ha gyermeke benne ül.

FIGYELMEZTETÉS: soha ne használja a játékhidat fogantyúként.

FIGYELMEZTETÉS: ha a hintához mp3 lejátszó van csatlakoztatva, ellenőrizze, hogy a hangerő halkra van beállítva. **FONTOS:** a hinta nem helyettesíti az ágyat. Ha gyermekének aludnia kell, tegye őt az ágyába. **FONTOS:** ne használja tovább a hintát, ha hiányos, vagy törött alkatrésze van. **FONTOS:** a Cam Il Mondo del Bambino S.p.A. fenntartja a jogot az előzetes tájékoztatás nélküli technikai változtatásokra a terméken. **FONTOS:** ne használjon nem utángyártott, nem a gyártó által forgalmazott alkatrészt. **FONTOS:** a terméket csak a rendeltetésének megfelelően használja. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból adódó károkért.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ:

00 Alkatrészlista.
01 Csavarozza a talpakat a lábakra.
02 Nyomja be a gombot, és illessze egymásba a csöveket a 02 ábra szerint.
03 Illessze össze a csöveket a gomb megnyomásával.
FIGYELMEZTETÉS: Csatlakoztassa a kábeleket a 03 ábra szerint.
04 Illessze az "I" jelű csövet a "G" jelű egységbe.
05 Rögzítse az "E" jelű csövet csavarokkal.
06 Tegye rá a huzatot az ülőrészre.
07 A tálca fel- és leszerelése.
08 Nyomja be az "E" jelű csövön lévő gombot, és ezt a csövet illesze a függőleges csőbe. Rögzítse csavarral. (3. pont).
09 Mindig használja a az ötpontos biztonsági övet! Az öv beállítását lásd a 09-es ábrán.
10 A háttámla állításához húzza fel a támla hátulján lévő fogantyút.
11 A naptető használata (opcionális).
12 Az ülőrész 3 pozícióba forgatható.
13 Forgatással megváltoztatható a forgo játék pozíciója.
FIGYELMEZTETÉS: Használatba vétel előtt győződjön meg arról, hogy minden alkatrész megfelelően rögzítve van.
14 VEZÉRLŐ EGYSÉG
A – Elemtartó rekesz: helyezzen be 4 db D típusú (1,5V) elemet (nem tartozék).
FONTOS: ne próbáljon feltölteni nem tölthető elemeket. **FONTOS:** ne használjon egyszerre különböző típusú, vagy új és használt elemeket.
FONTOS: ügyeljen az elemek polaritására a behelyezésnél. **FONTOS:** a lemerült elemeket távolítsa el.
B – START GOMB: választhat elemről vagy hálózatról való használatot
Bekapcsoláshoz válassza ki a megfelelő módot. Kikapcsoláshoz tolja át a gombot az ellenkező oldalra.
HÁLÓZATRÓL ÉS ELEMEKRŐL NEM LEHET EGYIDEJŰLEG HASZNÁLNI.
ALAP HINTAFUNKCIÓK:
C – nyomja meg a bekapcsoláshoz. A hinta sebessége a gomb nyomásával növelhető, maximum öt fokozatban. Kisebb súlyú babánál a lassú, nehezebb babánál a gyorsabb fokozatot használja.
D – LED: mutatja a hinta sebességét.
E – csökkenti a hinta sebességét egészen a megállásig.
ZENE:
F – Nyomja meg a zene elindításához vagy leállításához.
G – a dallam váltása.
H – "Víz" relaxációs hangok.
I – Madárcsicsergés.
L – Nyomja meg a forgo bekapcsolásához egyszer. Következő megnyomásra bekapcsolja a fényt. A harmadik megnyomásra a fény és a forgó is kikapcsol.
AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS
M – A gomb egyszeri, kétszeri vagy háromszori megnyomásával 3 különböző időtartam állítható be az automatikus kikapcsoláshoz.
N – LED: mutatja a kiválasztott időtartamot az automatikus kikapcsolásig.
15 Hálózati csatlakozó kábele. **FONTOS:** Rendszeresen ellenőrizze a feszültség-átalakítót, és szükség esetén cserélje le. **FONTOS:** Csak megfelelő feszültség-átalakítóval használja a hintát.
16 ÖSSZECSUKÁS / KINYITÁS

TISZTÍTÁS:

A textilhuzat 30°C-on, kézzel vagy kézi programmal, semleges mosószerrel mosható. Ne fehérítse, ne tegye szárítógépbe, ne vasalja. A vázat és a forgot nedves, mosószeres ruhával tisztítsa. Mindig törölje szárazra a rozsdásodás elkerülése érdekében.

P **ATENÇÃO: LEIA ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR E GUARDE-AS PARA CONSULTA FUTURA.**

AVISO: nunca deixe a criança sem vigilância. **AVISO:** este baloiço não foi concebido para períodos de sono prolongado. **AVISO:** não use o baloiço a partir do momento que a criança se senta sózinha ou se esta pesar mais de 9kg. **AVISO:** é perigoso usar o baloiço em superficies elevadas, p. ex. mesas. **AVISO:** use sempre o sistema de retenção. **AVISO:** para evitar perigos, mantenha a sua criança afastada enquanto procede à montagem/desmontagem do baloiço. **AVISO:** não deixe as crianças brincar com este produto. **AVISO:** não desloque ou levante o baloiço quando a criança está sentada nele. **AVISO:** Nunca use a barra de brinquedos para transportar o baloiço. **AVISO:** quando o produto está ligado a um mp3, certifique-se de que o som do mp3está baixo. **IMPORTANTE:** este baloiço não substitui uma cama. Se o seu filho precisar de dormir deve ser colocado numa cama apropriada ou berço. **IMPORTANTE:** não use o baloiço se este tiver peças partidas ou em falta. **IMPORTANTE:** Cam Il Mondo del Bambino S.p.A. reserva-se o direito de alterar ou modificar qualquer produto, por razões técnicas ou comerciais, sem aviso prévio. **IMPORTANTE:** não use acessórios ou peças sobresselentes excepto as recomendadas pelo fabricante. **IMPORTANTE:** Use este produto somente para o fim para o qual foi concebido. Se o produto for usado para qualquer outro fim o fabricante recusa qualquer responsabilidade.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

00 lista de componentes.
01 Aparafuse os pés em cada uma das bases dos tubos.
02 Carregue nos botões e introduza os tubos como mostra a figura 02.
03 Junte os tubos que fixou até aqui com a peça F carregando nos botões. **ATENÇÃO:** Ligue o cabo como mostra a figura 03 (ponto N.1).
04 Insira o tubo I no assento G.
05 Aparafuse o tubo E para segurá-lo ao assento.
06 Monte a capa no assento.
07 Como prender ou retirar o tabuleiro do assento.
08 Carregue nos botões do tubo E do assent e insira-o no tubo principal vertical. Aparafuse-o e prenda-o com o parafuso N (ponto 3).
09 A criança deve usar sempre o arnês de 5 pontos apertado quando está sentado no produto. Ajuste o arnês como mostra a figura 09.
10 Para ajustar oi encosto aperte a alavanca de trás como mostra a figura 10.
11 Usar a capota (opcional).
12 O assento pode ser ajustado em 3 posições diferentes com uma rotação.
13 Com uma rotação, o mobile pode mudar de posição.
PRESTE ATENÇÃO: Antes de usar o baloiço verifique se tudo está apertado e fixo de forma correcta.
14 PAINEL de CONTROLO
A - compartimento das pilhas: Use 4 pilhas tipo D (1,5 V) (não incluidas).
IMPORTANTE: Não recarregue pilhas que não foram fabricadas para tal. **IMPORTANTE:** Não use pilhas de tipos diferentes e não misture pilhas novas e usadas. **IMPORTANTE:** as pilhas têm que ser colocadas com os polos correctos. **IMPORTANTE:** pilhas usadas têm que ser retiradas do baloiço.
B - BOTÃO DE LIGAR: PERMITE ESCOLHER A FONTE DE ALIMENTAÇÃO (PILHAS OU ADAPTADOR). Para ligar escolha a fonte que ligou, para desligar mude para a outra fonte.
NÃO PODE USAR SIMULTÂNEAMENTE AS PILHAS E O ADAPTADOR.
FUNCIONAMENTO DA BASE DE EMBALAR:
C- Carregue para ligar. A velocidade aumenta cada vez que carregar, até ao nível máximo 5 . Use um nível de velocidade baixo quando o peso do bebé é leve. Quando o bebé é mais pesado use uma velocidade mais alta.
D - LED: indicador do nível de velocidade.
E- para reduzir a velocidade até desligar completamente.
MUSICA:
F - Carregue para ligar ou desligar a música.
G - para mudar a melodia.
H - "Water" melodia de relaxamento.
I - "Birdie" melodia.
L -Carregue uma vez para ligar.Carregue duas vezes para parar o mobile e acender as luzes. Carregue uma 3ª vez para ligar as luzes e o mobile ao mesmo tempo. Para desligar tudo carregar uma 4ª vez.
LIGAÇÃO AUTOMÁTICA DESLIGADA
M - A ligação automática desligada pode ser ajustada em 3 intervalos diferentes carregando 1,2,3 vezes no botão M.
N - LED: mostra o hora escolhoda para desligar.
15 Ficha do adaptador "O".
IMPORTANTE: Verifique regularmente o transformador e substitua-o assim que estiver danificado.
IMPORTANTE: Use o baloiço sómente com o transformador apropriado.
16 FECHAR / ABRIR

INSTRUÇÕES DE LAVAGEM:

Todas as capas de tecido são laváveis à mão com água morna (Max.30°C) com detergente suave. Não use lixívia, não use máquina de secar, não limpe a seco,não passar a ferro. Limpe a estrutura e o mobile com um pano húmido com sabão suave. Seque-o bem para evitar ferrugem.

GR **ΠΡΟΣΟΧΗ: ΔΙΑΒΆΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΊΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΧΡΉΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΌΝΤΟΣ ΚΑΙ ΔΙΑΤΗΡΉΣΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΉ ΑΝΑΦΟΡΆ.**
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ποτέ μην αφήνετε το παιδί χωρίς επιτήρηση. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** η κούνια αυτή δεν προορίζεται για παρατεταμένες περιόδους ύπνου. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** μην χρησιμοποιείται την κούνια εάν το παιδί σας είναι σε θέση να καθίσει χωρίς την βοήθειά σας ή εάν ζυγίζει περισσότερο από 9 κιλά. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** η χρήση της κούνιας σε ανυψωμένες επιφάνειες όπως π.χ ένα τραπέζι είναι επικίνδυνη. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Χρησιμοποιείται πάντοτε το σύστημα συγκράτησης των ζωνών. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** για να αποφύγετε τυχόν κινδύνους, παρακαλείστε να κρατάτε το παιδί σας σε απόσταση κατά την διάρκεια της συναρμολόγησης/ αποσυναρμολόγησης του προϊόντος. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με το προϊόν αυτό. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** μην μετακινείτε ή ανασηκώνετε το προϊόν όταν βρίσκεται το παιδί μέσα σε αυτό. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** μην χρησιμοποιείτε την μπάρα παιχνιδιών για να μεταφέρετε την κούνια. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** όταν το προϊόν είναι συνδεδεμένο σε mp3, βεβαιωθείτε ότι η ένταση του mp3 είναι χαμηλή. **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Η κούνια αυτή δεν αντικαθιστά το κρεβάτι. Εάν το παιδί σας πρέπει να κοιμηθεί, πρέπει να το βάλετε σε κανονική κούνια ύπνου ή σε κρεβάτι. **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Μην χρησιμοποιείτε την κούνια εάν υπάρχει οποιοδήποτε σπασμένο τμήμα ή αν λείπει οποιοδήποτε τμήμα της . **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Η Cam Il Mondo del Bambino S.p.A. διατηρεί το δικαίωμα της αλλαγής ή τροποποίησης οποιουδήποτε προϊόντος για τεχνικούς ή εμπορικούς λόγους χωρίς πρότερη ειδοποίηση. **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ ή ανταλλακτικά μέρη εκτός αυτών τα οποία εγκρίνει ό κατασκευαστής. **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Χρησιμοποιείτε το προϊόν για τον σκοπό για τον οποίο έχει σχεδιαστεί. Σε περίπτωση που το προϊόν χρησιμοποιηθεί για οποιοδήποτε άλλο σκοπό, ο κατασκευαστής αποποιείται οποιασδήποτε ευθύνης.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

00 ΛΙΣΤΑ ΜΕΡΩΝ
01 Βιδώστε τα πόδια σε κάθε σωλήνα βάσης.
02 Πιέστε τα μπουτόν και εισχωρήστε τους σωλήνες όπως φαίνεται στο σχέδιο 02.
03 Ενώστε τους σωλήνες με το τμήμα F πιέζοντας τα μπουτόν.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Συνδέστε το καλώδιο όπως φαίνεται στο σχέδιο 03 (σημείο N.1).
04 Εισχωρήστε τον σωλήνα I μέσα στην μονάδα καθίσματος G
05 Βιδώστε τον σωλήνα E για να τον ασφαλίσετε στην μονάδα καθίσματος
06 Ντύστε την μονάδα καθίσματος με το κάλυμμα
07 Πως ασφαλίζετε και αφαιρείτε τον δίσκο από την μονάδα καθίσματος.
08 Πιέστε τα μπουτόν του σωλήνα E του καθίσματος και εισχωρήστε στον κεντρικό κάθετο σωλήνα. Βιδώστε τον και ασφαλίστε τον με την βίδα N. (σημείο 3).
09 Το παιδί σας πρέπει να είναι δεμένο πάντα με τις ζώνες 5 σημείων όταν βρίσκεται μέσα στο προϊόν. Ρυθμίστε τις ζώνες όπως φαίνεται στο σχέδιο 09.
10 Για να ρυθμίσετε την πλάτη πιέστε τον πίσω μοχλό όπως φαίνεται στο σχέδιο 10 figure 10.
11 Χρήση της κουκούλας (προαιρετική).
12 Μέσω της περιστροφής, η μονάδα καθίσματος μπορεί να προσαρμόσει σε 3 διαφορετικές θέσεις.
13 Μέσω της περιστροφής, το περιστρεφόμενο παιχνίδι μπορεί να αλλάξει θέση.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν χρησιμοποιήσετε την κούνια βεβαιωθείτε ότι όλα είναι τοποθετημένα και βιδωμένα σωστά.
14 ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ
A – Θήκη μπαταριών: Τοποθετήστε 4 μπαταρίες τύπου type D (1,5 V) (δεν περιλαμβάνονται). **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες που δεν είναι επαναφορτιζόμενες. **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** μην χρησιμοποιείτε άλλους τύπους μπαταριών και μην αναμιγνύεται καινούριες με παλιές μπαταρίες. **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετηθούν με την σωστή πολικότητα. **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** τελειωμένες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από την κούνια.
B – ΚΟΥΜΠΙ ΕΝΑΡΞΗΣ: επιτρέπει την επιλογή πηγής ενέργειας (μπαταρίες ή μετασχηματιστής).
Για να λειτουργήσει, επιλέξτε την πηγή που έχετε συνδέσει. Για να το κλείσετε, επιλέξτε το αντίθετο.
ΜΕΤΑΣΧΗΜΑΤΙΣΤΗΣ ΚΑΙ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΔΕΝ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΟΥΝ ΤΑΥΤΟΧΡΟΝΑ.
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΟΥΝΙΣΤΗΣ ΒΑΣΗΣ:
C– πιέστε για να λειτουργήσει. Η ταχύτητα αυξάνει κάθε φορά που πιέζετε το κουμπί, μέχρι την μέγιστη που είναι το επίπεδο 5. Χρησιμοποιείτε μία χαμηλή ταχύτητα όταν το παιδί είναι ελαφρύ. Χρησιμοποιήστε μία μεγαλύτερη ταχύτητα όταν το βάρος του παιδιού είναι μεγαλύτερο.
D – LED : δείχνει το επίπεδο ταχύτητας.
E– για να μειώσετε την ταχύτητα και για να το κλείσετε.
ΟΥΣΙΚΗ:
F – Πιέστε για να ξεκινήσει ή να σταματήσει η μουσική.
G – Για να αλλάξετε μελωδία.
H – Χαλαρωτική μελωδία ¨Νερού¨.
I – Μελωδία ¨Πουλιών¨.
L – Πιέστε το μία φορά για να ανοίξει. Πιέστε 2 φορές για να σταματήσει το κυκλικό παιχνίδι και να ανάψουν τα φώτα.
Πιέστε την 3η φορά για να ξεκινήσει το κυκλικό παιχνίδι και να ανάψουν τα φώτα. Για να κλείσουν όλες οι λειτουργίες πιέστε την τέταρτη φορά.
ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΚΛΕΙΣΙΜΟ
M – Το αυτόματο κλείσιμο μπορεί να ρυθμιστεί μετά από 3 διαφορετικά διαστήματα πιέζοντας 1, 2 ή 3 φορές το κουμπί M.
N – LED: δείχνει την ώρα επιλογής του κλεισίματος.
15 εξωτερικός αντάπτορας "O".
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ελέγχετε τακτικά τον μετασχηματιστή και αντικαταστήστε τον σε περίπτωση που υποστεί βλάβη.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Χρησιμοποιείτε την κούνια μόνο με τον κατάλληλο μετασχηματιστή.
16 ΚΛΕΙΣΙΜΟ/ΑΝΟΙΓΜΑ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ:

Όλα τα υφασμάτινα καλύμματα πλένονται στο χέρι με ζεστό νερό (max 30°) και ήπιο καθαριστικό. Μην τα στίβετε, μην χρησιμοποιείτε στεγνωτήρες και μην τα σιδερώνετε. Καθαρίστε τον σκελετό και το περιστρεφόμενο μηχανισμό παιχνιδιού με ένα νωπό πανί και μαλακό σαπούνι. Στεγνώστε το πάντα για να αποφύγετε την σκουριά.

HR VAŽNO!! PRIJE UPORABE PROČITAJTE OVA UPUTSTVA I SAČUVAJTE IH ZA BUDUĆE KONZULTACIJE.

UPOZORENJE: Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora. **UPOZORENJE:** Njihaljka nije predviđena za duže vrijeme spavanja djeteta. **UPOZORENJE:** Proizvod nije prikladan za djecu koja su u stanju samostalno sjediti ili težine veće od 9 kg. **UPOZORENJE:** Opasno je koristiti njihaljku na povišenoj površini kao što je stol. **UPOZORENJE:** Uvijek koristiti sigurnosni pojas u 5 točaka. **UPOZORENJE:** Kako biste izbjegli opasnost, prije sastavljanja ili sklapanja proizvoda uvjerite se da se dijete nalazi na primjerenoj udaljenosti. **UPOZORENJE:** Nemojte dozvoliti da se djeca igraju ovim proizvodom. **UPOZORENJE:** Nemojte micati ili dizati proizvod dok je dijete u njemu. **UPOZORENJE:** Nikada ne koristiti prečku s igračkama za prenošenje ili podizanje njihaljke. **UPOZORENJE:** Kad je proizvod spojen na aparat za reproduciranje glazbe, provjerite da je čitač glazbe podešen na smanjen zvuk. **VAŽNO:** Njihaljka nije zamjena za kolijevku ili krevetić. Ukoliko dijete ima potrebu za snom, staviti ga u primjerenu kolijevku ili krevetić. **VAŽNO:** Ne koristiti njihaljku ukoliko neki od sastavnih dijelova nedostaje ili je neispravan. **VAŽNO:** Proizvođač Cam il mondo del bambino S.p.A. zadržava pravo modificiranja proizvoda iz tehničkih ili komercijalnih razloga. **VAŽNO:** Ne koristiti dodatke ili rezervne dijelove, osim onih koji su odbreni od proizvođača. **VAŽNO:** Koristiti uvijek izvorni proizvod; u protivnom, proizvođač se ograđuje od svake odgovornosti.

UPUTSTVA ZA UPORABU:

00. Lista sastavnih dijelova.
01. Zašarafiti nogare s obje strane donjih cijevi konstrukcije.
02. Pritiskom na gumbe umetnuti cijevi kako prikazuje slika.
03. Spojiti sastavljene cijevi F pritiskom na gumbe. **PAŽNJA:** spojiti kabel kako je navedeno.
04. Sjedalo: umetnuti cijev I u sjedalo G.
05. Zašarafiti cijev E na sjedalo uz pomoć odgovarajućih vijaka.
06. Presvući sjedalo presvlakom.
07. Korištenje poslužavnika.
08. Spojiti cijev sjedala E s cijevi motora. Zatim ga učvrstiti vijkom N.
09. Kada se dijete položi u njihaljku, uvijek ga treba zavezati pojasom u 5 točaka koji mora biti podešen kako prikazuje slika.
10. Kako biste podesili naslon za leđa, koristiti prikazanu polugu.
11. Korištenje krova (opcija).
12. Sjedalo se može podesiti u 3 različita položaja jednostavnim rotiranjem smjera sjedala.
13. Vrtuljak može mijenjati položaj rotiranjem.

VAŽNO: Prije korištenja njihaljke, provjeriti de su svi sastavni dijelovi ispravno spojeni i učvršćeni.

14. KONTROLNA PLOČA:

A – SPREMNIK BATERIJA: potrebne su 4 baterije formata “D” 1,5 V koje nisu uključene. **VAŽNO!** Ne puniti baterije koje nisu predviđene za punjenje. **VAŽNO!** Ne koristiti različite tipove baterija i ne koristiti nove i već korištene baterije zajedno. **VAŽNO!** Pazite na ispravnost polova kad stavljate baterije u spremnik. **VAŽNO!** Potrošene baterije se moraju odstraniti iz njihaljke.

B – GUMB ZA POKRETANJE: dozvoljava odabir tipa napajanja (baterije ili adapter). Za pokretanje postaviti na simbol napajanja koje se koristi. Za gašenje, na suprotni. ADAPTER I BATERIJE SE NE MOGU KORISTITI ISTOVREMENO!

FUNKCIJA NJIHALJKE:

C – Jednom pritisnite za pokretanje. Svaki slijedeći put kad pritisnete, povećava se brzina sve do max. 5 brzina. Laganom djetetu je potrebna mala brzina, težem je potrebno povećanje brzine.

D – LED SVJETLA: pokazuju postignutu brzinu.

E – Za smanjivanje brzine sve do gašenja.

GLAZBA:

F – Pritisnuti za pokretanje ili zaustavljanje glazbe.

G – Za promjenu melodije.

H – Opuštajući zvuk “Voda”.

I – Zvuk “Ptičica”.

L – Jednom pritisnuti za aktiviranje vrtuljka. Sljedeći put se vrtuljak zaustavlja i aktiviraju se svjetla. Treći put se aktiviraju vrtuljak i svjetla. Pritiskom četvrti put gasite sve.

AUTOMATSKO GAŠENJE:

M – Automatsko gašenje se može regulirati nakon 3 vremenska intervala pritiskom redom 1, 2 ili 3 puta tipku M.

N – LED: vizualizira odabrano vrijeme gašenja.

15. Utikač za vanjski adapter “O”.

VAŽNO! Povremeno provjeriti transformator i zamjeniti ga na prvi znak istrošenosti ili oštećenja.

VAŽNO! Koristiti njihaljku ISKLJUČIVO s odgovarajućim transformatorom.

16. SKLAPANJE/OTVARANJE PROIZVODA.

UPUTE ZA PRANJE:

Svi tekstilni dijelovi se mogu oprati ručno u mlakoj vodi (max 30°C) neutralnim deterdžentom. Ne izbjeljivati, ne koristiti perilice, ne čistiti kemijski, ne peglati. Konstrukciju i vrtuljak očistiti pomoću vlažne krpe i neutralnog deterdženta. Osušiti kako biste spriječili pojavu hrđe.

SK UPOZORNENIE: PREČÍTAJTE SI NÁVOD PRED POUŽITÍM A UCHOVAJTE PRE BUDÚCE POTREBY.

Varovanie: nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru. **Varovanie:** táto hojdačka nie je určená na dlotrvajúci spánok. **Varovanie:** hojdačku nepoužívajte ak vie dieťa sedieť bez pomoci, alebo je jeho váha viac ako 9kg. **Varovanie:** je nebezpečné používať hojdačku na vyvýšených miestach, napr. stôl. **Varovanie:** vždy používajte popruhy. **Varovanie:** aby ste predišli nebezpečenstvu, držte dieťa mimo počas skladania/rozkladania výrobku. **Varovanie:** nenechajte dieťa hrať sa s týmto výrobkom. **Varovanie:** nehýbte ani nedvýhajte výrobok, keď v ňom dieťa sedí. **Varovanie:** nikdy nepoužívajte hrazdičku na hračky k prenášaniu hojdačky. **Varovanie:** keď je výrobok pripojený k MP3 prehrávaču, zaitite nízku hlasitosť nastavenia na prehrávači MP3. **Dôležité:** táto hojdačka nenahradzuje lôžko. Ak Vaše dieťa potrebuje spať, potom musí byť umiestnené na vhodné lôžko, alebo do postele. **Dôležité:** nepoužívajte lehátko ak je niektorá súčiastka zlomená, alebo chýba. **Dôležité:** Cam Il Mondo del Bambino S.p.A. si vyhradzuje právo zmeniť alebo upraviť ktorýkoľvek výrobok z technických, alebo komerčných dôvodov bez predchádzajúceho upozornenia. **Dôležité:** Nepoužívajte iné príslušenstvo alebo náhradné diely ako odsúhlasil výrobca. **Dôležité:** výrobok používajte len na účel na ktorý bol navrhnutý. Ak je výrobok používaný na iný účel výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť.

NÁVOD NA POUŽITIE:

00. Zoznam súčiastok.
01. Zaskrutkuj do nohy každej trubky základne.
02 Stlač tlačidlá a zasuň trubky ako je zobrazené na obrázku 02.
03. Spojte trubky, až kým sa nezaistia s časťou F stlačením tlačidiel.
Upozornenie: Pripojte kábel ako je zobrazené na obrázku 03 (bod N.1).
04. Zasuňte trubku I do sedadla G.
05. Zaskrutkujte do trubky E k jej zaisteniu k sedadlu.
06. Oblečte sedadlo do poťahu.
07. Ako sa pripne a odoberie tácka zo sedadla.
08. Stlačte tlačidlá na trubke sedadla E a zasuňte do hlavnej zvyslej trubky. Priskrutkujte ich a zabezpečte so skrutkou N (bod 3).
09. Vaše dieťa musí nosiť za všetkých okolností 5–bodové popruhy keď sedí vo výrobku.
Nastavte popruhy ako zobrazuje obrázok 09.
10. Na nastavenie opierky chrbáta stačte zadnú páku, ako zobrazuje obrázok 10.
11. Použitie plátenej striešky (voliteľné).
12. Prostredníctvom otočenia, môže byť sedadlo nastavené do 3 rôznych polôh.
13. Prostredníctvom otočenia, kolotoč môže meniť polohu.
Dajte pozor: Pred použitím hojdačky skontrolujte či je všetko pripevnené a priskrutkované správne.

14. OVLÁDACÍ PANEL.

A – Priestor pre batérie: Vložte 4 batérie typ D (1,5 V) (nie sú súčasťou balenia).
Dôležité: nedobíjajte batérie, ktoré nie sú navrhnuté na dobíjanie. **Dôležité:** nepoužívajte rôzne typy batérií a nemiešajte nové batérie so starými. **Dôležité:** batérie musia byť umiestnené správnou polaritou.
Dôležité: vybité batérie musia byť odstránené z hojdačky.
B – tlačidlo Štart: umožňuje vybrať zdroj (batérie alebo adaptér).
Pre zapnutie zvoľte zdroj ktorý ste pripojili. Pre vypnutie zvoľte opačný.
ADAPTÉR A BATÉRIE NEMÔŽU BYŤ POUŽÍVANÉ SPOLU.
FUNKCIA HOJDANIA:
C – stlač na spustenie. Rýchlosť sa zvýši každým stlačením až na maximum z 5 úrovní. Používajte nízku rýchlosť ak je dieťa ľahké. Používajte vyššiu rýchlosť keď je dieťa ťažšie.
D – LED: označenie úrovne rýchlosti.
E – na zníženie rýchlosti až do vypnutia.
HUDBA:
F – Stlač pre spustenie alebo zastavenie hudby.
G – pre zmenu melódie.
H – “Voda” upokojujúca melódia.
I – “Vtáčia” melódia.
L – Stlač raz pre zapnutie. Stlač 2x pre zastavenie kolotoča a pre zapnutie svetiel. Stlač tretí krát pre zapnutie kolotoča a svetiel. Pre vypnutie všetkého stlač štvrtý krát.
AUTOMATICKÉ VYPNUTIE:
M – Automatické vypnutie môže byť nastavené na 3 rôzn časové úseky stačením raz, dva alebo tri razy tlačidla M.
N – Led: zobrazuje zvolený čas vypnutia.
15 vonkajšia adaptérová zásuvka “O”.
Dôležité: Pravideľne kontroľujte voltový transformátor a odstráňte ho hneď ako sa pokazí. **Dôležité:** Hojdačku používajte len s vhodným voltovým transformátorom.
16. Skladanie/Otváranie

INŠTRUKCIE K PRANIU:

Všetky látkové poťahy sú umývateľné v rukách v teplej vode (max 30 stupňov Celsia)s jemným saponátom. Nebieľte, nepoužívajte sušičky, suché čistenie a nežehlite tieto látky. Čistite rám a kolotoč vlhkou handričkou a mydlom. Vždy ich usušte pre predídenie hrdzaveniu.

NL **AANDACHT: LEES DE INSTRUCTIES AANDACHTIG VOOR GEBRUIK EN BEWAAR ZE VOOR LATER GEBRUIK.** **WAARSCHUWING:** laat het kind nooit alleen. **WAARSCHUWING:** deze schommel is niet bestemd om lange periodes in te slapen. **WAARSCHWING:** gebruik deze schommel niet als het kind alleen kan zitten of als het meer weegt dan 9 kg. **WAARSCHUWING:** het is gevaarlijk om deze schommel te gebruiken op verhoogde oppervlakken, bvb. op een tafel. **WAARSCHUWING:** gebruik steeds het veiligheidssysteem. **WAARSCHUWING:** houdt u kind weg van de schommel tijdens het monteren/demonteren van dit product om gevaar te vermijden. **WAARSCHUWING:** laat de kinderen niet spelen met dit product. **WAARSCHUWING:** verplaatst of hef dit product niet wanneer er een kind in zit. **WAARSCHUWING:** gebruik nooit de speelgoedboog om de schommel te dragen. **WAARSCHUWING:** zorg dat het volume laag is wanneer er een mp3 aangesloten is. **BELANGRIJK:** deze schommel vervangt geen wieg. Gebruik een wieg of bed wanneer uw kind moet slapen. **BELANGRIJK:** gebruik deze schommel niet als er onderdelen ontbreken of gebroken zijn. **BELANGRIJK:** Cam Il Mondo Del Bambino S.p.A. behoudt zich het recht om veranderingen aan het product aan te brengen voor technische of commerciële redenen zonder voorafgaand bericht. **BELANGRIJK:** gebruik geen accessoires of vervangstukken die niet goedgekeurd zijn door de producent. **BELANGRIJK:** gebruik dit product enkel voor het doel waarvoor het ontworpen werd. Mocht het product gebruikt worden voor andere doeleinden draagt de producent hiervoor geen enkele verantwoordelijkheid.

INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK:

00 Onderdelen.
01 Schroef de poten vast aan de onderste buizen.
02 Duw op de knoppen en plaats de buizen zoals getoond in afbeelding 02.
03 Maak de reeds gemonteerde delen samen vast aan deel F door op de knoppen te drukken.
AANDACHT: sluit de kabels aan zoals getoond in fig. 03 (punt N.1).
04 plaats buis I in het zitje G.
05 Schroef buis E vast aan het zitje.
06 Plaats het kussen op het zitje.
07 monteren en demonteren van het dienblad aan het zitje.
08 Druk de knoppen E van de buis onder het zitje en steek de uiteindes in de middelste verticale buis. Schroef deze vast en beveilig dit met schroef N (punt 3).
09 Uw kind moet steeds het 5-punts harnas dragen als het in de schommel zit. Het harnas aanpassen doet u zoals afgebeeld in figuur 09.
10 Om de rugleuning aan te passen drukt u op de achterste hendel zoals getoond in figuur 10.
11 De kap gebruiken (optioneel).
12 Het zitje kan aangepast worden in 3 verschillende posities door eraan te draaien.
13 De draaimolen kan van positie veranderen door hier aan te draaien.
AANDACHT: Controleer of alles goed vast zit en goed gemonteerd is vooraleer u de schommel gebruikt.
14 PANEL CONTROL
A – Batterijvak: gebruik 4 batterijen type D (1,5 V) (niet bijgeleverd). **BELANGRIJK:** Laad geen batterijen op die niet bestemd zijn om te herladen. **BELANGRIJK:** Gebruik geen verschillende batterijtypes en steek geen oude en nieuwe batterijen door elkaar. **BELANGRIJK:** de batterijen moeten op de juiste manier geplaatst worden. Controleer de polen. **IMPORTANT:** lege batterijen moeten verwijderd worden uit de schommel.
B – STARTKNOP: laat u toe om de elektriciteitsbron te kiezen (batterijen of adapter). Om te starten selecteerd u de bron die u hebt aangesloten, om uit te schakelen kiest u de tegengestelde. ADAPTER EN BATTERIJEN KUNNEN NIET GELIJKTIJDIG GEBRUIKT WORDEN!
SCHOMMELFUNCTIE:
C– Druk om in te schakelen. De snelheid verhoogd telkens u drukt, tot een maximum van 5 snelheden. Gebruik een trage snelheid als het gewicht van het kind laag is. Gebruik een hogere snelheid wanneer het kind zwaarder is.
D – LED: Duidt de snelheid aan.
E– om de snelheid te verminderen tot het uitgeschakeld is.
MUZIEK:
F – Druk om de muziek te starten of te stoppen.
G – Om de melodie te veranderen.
H – “Water” relaxerende melodie.
I – “Vogel” melodie.
L – Druk 1 maal om in te schakelen. Druk 2 maal om de draaimolen te stoppen en de verlichting in te schakelen. Druk een derde maal om zowel het licht als de draaimolen in te schakelen. Om alles uit te schakelen drukt u een vierde maal.
AUTOMATISCH UITSCHAKELEN
M – Het automatisch uitschakelen kan in 3 verschillende intervallen door op 1,2 of 3 maal op de knop M te drukken.
N – LED: Toont de gekozen uitschakeltijd.
15 Externe “O”. **BELANGRIJK:** Controleer geregeld de spanningstransformator en vervang deze direct bij beschadiging. **BELANGRIJK:** Gebruik de schommel enkel met de juiste spanningstransformator.
16 VOUWEN/OPENEN

ONDERHOUDSINSTRUCTIES

Alle stoffen bekleding kan met de hand worden gewassen in warm water (max 30° C) met een zachte detergent. Gebruik geen bleek -of schuurmiddelen. Gebruik geen drogers, laat deze niet droogkuisen en strijk deze bekleding niet. Het frame en de draaimolen kunt u onderhouden met een vochtige doek en een milde zeep. Droog alle onderdelen om roest te vermijden.

PL **WAŻNE! PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAĆ INSTRUKCJE OBSŁUGI I ZACHOWAĆ JE DO PRZYSZŁEJ KONSULTACJI. POUCZENIE:** Nie pozostawiać dziecka bez opieki. **POUCZENIE:** Huśtawka ta nie może być używana podczas dłuższego snu dziecka. **POUCZENIE:** Nie używać tego produktu jeżeli dziecko może samodzielnie siedzieć lub jeżeli waży ponad 9 kg. **POUCZENIE:** Używanie huśtawki na podwyższonej powierzchni jest niebezpieczne: na przykład ustawianie na stole. **POUCZENIE:** Używać zawsze systemu zabezpieczającego (5-punktowe pasy). **POUCZENIE:** Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, dopilnować, żeby dziecko znajdowało się w odpowiedniej odległości podczas montażu i składania produktu. **POUCZENIE:** Nie pozwalać, aby dzieci bawiły się tym produktem. **POUCZENIE:** Nie przenosić ani nie podnosić produktu z dzieckiem w środku. **POUCZENIE:** Nigdy nie używać ramienia z zabawkami do podnoszenia lub przenoszenia huśtawki. **POUCZENIE:** Gdy produkt jest podłączony do odtwarzacza muzyki, upewnić się czy jego regulator głośności jest on ustawiony na niskim poziomie. **WAŻNE!** Huśtawka nie zastępuje łóżeczka. Jeżeli dziecko wymaga snu, włożyć go do odpowiedniego łóżeczka lub kołyski. **WAŻNE!** Nie używać huśtawki gdy jej komponenty są uszkodzone lub brakuje ich. **WAŻNE:** Producent Cam il mondo del bambino S.p.A. zastrzega sobie prawo do wprowadzenia w produkcie zmian natury technicznej lub handlowej. **WAŻNE!** Nie używać wyposażenia ani części zamiennych nie zatwierdzonych przez producenta. **WAŻNE:** Zawsze używać produkt w stanie jego wyprodukowania; w przeciwnym razie producent nie bierze na siebie odpowiedzialności.

INSTRUKCJE OBSŁUGI:

00. Lista komponentów.
01. Wkręcić nóżki i dwie rurki podstawy.
02. Naciskając na przyciski włożyć rurki w sposób przedstawiony na rysunku.
03. Połączyć zamontowane rurki w formie F naciskając na przyciski. **UWAGA:** podłączyć kabel we wskazany sposób.
04. Siedzisko: włożyć rurkę I do siedziska G.
05. Wkręcić rurkę E do siedziska za pomocą wskazanych śrub.
06. Nałożyć na siedzisko pokrowiec.
07. Użycie półki.
08. Połączyć rurkę siedziska E z rurką silnika. Następnie zabezpieczyć go śrubą N.
09. Gdy wkłada się dziecko do huśtawki, należy zawsze zapiąć pasy w 5 punktach i wyregulować w sposób przedstawiony na rysunku.
10. W celu wyregulowania oparcia posłużyć się dźwignią.
11. Użycie daszka (wyposażenie dodatkowe).
12. Można wyregulować w 3 różnych pozycjach ustawienie siedziska zwyczajnie go obracając.
13. Pozycję karuzeli można zmienić obracając ją.

NB: Przed użyciem huśtawki sprawdzić czy wszystkie elementy zostały prawidłowo złożone i skręcone.

14. TABLICA KONTROLNA:

A – MIEJSCE BATERII: wymaga 4 baterii w formacie "D" 1,5 V – nie dostarczone.

WAŻNE! Nie ładować ponownie baterii jeżeli nie są do tego przystosowane. **WAŻNE!** Nie używać różnych rodzajów baterii i nie używać nowych baterii razem z używanymi. **WAŻNE!** Baterie muszą być włożone z właściwą biegunowością. **WAŻNE!** Wyczerpane baterie muszą być usunięte z huśtawki.

B – PRZYCISK START: pozwala na wybór typu zasilania (baterie lub adapter). W celu włączenia, ustawić na znaku używany zasilacz. W celu wyłączenia ustawić na tym przeciwnym.

ADAPTER I BATERIE NIE MOGĄ BYĆ UŻYWANE JEDNOCZEŚNIE!

FUNKCJE BUJANIA:

C– Nacisnąć jeden raz w celu włączenia. Przy każdym wciśnięciu zwiększa się prędkość. Do max 5 prędkości. Lekkie dziecko wymaga małych prędkości, cięższe dziecko wymaga zwiększenia prędkości.

D – DIODY ŚWIETLNE: wskazują osiągnięcie prędkości.

E – Do zmniejszenia prędkości aż do jego wyłączenia.

MUZYKA:

F – Nacisnąć w celu włączenia lub wyłączenia muzyki.

G – Do zmiany melodii.

H – Dźwięk relaksujący "Woda"

I – Dźwięk "Ptaszka".

L – Nacisnąć jeden raz 1 w celu włączenia karuzeli. 2 raz zatrzymuje się karuzela i zapalają światełka. 3 raz włączają się oba. Naciskając 4 raz całość wyłącza się.

WYŁĄCZENIE AUTOMATYCZNE:

M – Możliwe jest wyregulowanie automatycznego wyłączenia po 3 różnych przerwach naciskając odpowiednio 1, 2 lub 3 razy klawisz M.

N – DIODA: wyświetla wybrany czas do wyłączenia.

15. Łącznik do adaptera zewnętrznego "O".

WAŻNE! Sprawdzać okresowo transformator i wymienić go przy pierwszym wykryciu śladów zużycia lub uszkodzenia. **WAŻNE!** Używać huśtawki WYŁĄCZNIE z odpowiednim transformatorem.

16. ZAMYKANIE/OTWIERANIE ARTYKUŁU.

INSTRUKCJE MYCIA:

Wszystkie części z materiału nadają się do prania ręcznego w letniej wodzie (max 30°C) z użyciem neutralnego detergentu. Nie używać wybielaczy, suszarek, nie prać na sucho, nie prasować.

Czyścić strukturę i karuzelę wilgotną szmatką i neutralnym mydłem. Wysuszyć w celu zabezpieczenia przed rdzą.

SLO POZOR: PRED UPORABO PREBERITE NAVODILA IN JIH SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO.

OPOZORILO: otroka nikoli ne pustite brez nadzora. **OPOZORILO:** ta gugalnik ni namenjen za daljše spanje. **OPOZORILO:** gugalnika ne uporabljajte več, ko lahko otrok sedi brez pomoči ali ko njegova teža preseže 9 kg. **OPOZORILO:** uporaba gugalnika na dvignjeni površini, npr. na mizi, je nevarna. **OPOZORILO:** vedno uporabljajte sistem za zadrževanje. **OPOZORILO:** otrok naj ne bo prisoten pri sestavljanju / razstavljanju izdelka. **OPOZORILO:** otroci naj se s tem izdelkom ne igrajo. **OPOZORILO:** ko otrok sedi v gugalniku, izdelka ne dvigujte ali premikajte.**OPOZORILO:** gugalnika nikoli ne nosite tako, da ga držite za lok za igrače. **OPOZORILO:** ko je izdelek povezan s predvajalnikom mp3, naj bo glasnost predvajanja nizka. **POMEMBNO:** ta gugalnik ne more nadomestiti posteljice. Če mora vaš otrok spati, ga položite v primerno posteljo. **POMEMBNO:** gugalnika ne uporabljajte, če so njegovi deli poškodovani ali manjkajo. **POMEMBNO:** Cam Il Mondo del Bambino S.p.A. si pridržuje pravico, da zamenja ali spremeni kateri koli izdelek brez predhodnega obvestila. **POMEMBNO:** ne uporabljajte dodatkov ali nadomestnih delov, ki jih ni odobril proizvajalec. **POMEMBNO:** izdelek uporabljajte samo za namen, za katerega je bil oblikovan. Če se izdelek uporablja v kakršen koli drug namen, proizvajalec zavrača vsakršno odgovornost.

NAVODILA ZA UPORABO:

00 Seznam delov.
01 Pričvrstite noge na vse osnovne cevi.
02 Pritisnite gumbe, da se poravnajo s površino cevi, in sklopite cevi, kot je prikazano na sliki 02.
03 Združite sestavljene cevi z delom F, tako da pritisnete gumbe.
POZOR: vključite kabel, kot kaže slika 03 (točka N.1).
04 Vstavite cev I v sedežno enoto G.
05 Z vijaki pritrdite cev E, tako da bo pričvrščena na sedež.
06 Oblecite sedež v prevleko.
07 Kako na sedež pritrditi in odstraniti mizico.
08 Pritisnite gumbe na cevi E sedeža in jo vstavite v glavno navpično cev. Pričvrstite z vijakom N (točka 3).
09 Otrok naj bo med sedenjem v izdelku vedno privezan s pettočkovnim varnostnim pasom. Prilagodite dolžino pasu, kot je prikazano na sliki 09.
10 Za nastavitev naklona hrbtišča potisnite ročico na zadnji strani, kot je prikazano na sliki 10.
11 Uporaba senčne strehice (poljubno).
12 Z vrtenjem lahko sedež namestite v 3 različne položaje.
13 Z vrtenjem lahko spremenite položaj vrtiljaka.
POZOR: pred uporabo gugalnika preverite, ali so vsi deli pravilno nameščeni in pritrjeni.
14 PLOŠČA ZA UPRAVLJANJE:
A – Predel za baterije: vstavite 4 baterije tipa D (1,5 V) (niso priložene).
POMEMBNO: ne polnite baterij, ki niso namenjene za to. **POMEMBNO:** ne uporabljajte drugega tipa baterij in ne uporabljajte novih in starih baterij skupaj.
POMEMBNO: baterije je treba vstaviti ustrezno glede na polarnost. **POMEMBNO:** prazne baterije je treba odstraniti iz gugalnika.
B – GUMB ZA VKLOP: z njim lahko izberete vir napajanja (baterije ali polnilnik).
Če želite izdelek vklopiti, izberite vključeni vir. Če ga želite izklopiti, potisnite gumb na drugo stran. POLNILNIKA IN BATERIJ NI MOGOČE UPORABLJATI HKRATI.
FUNKCIJA ZIBANJA:
C– pritisnite gumb za vklop. Hitrost narašča s številom pritiskov na gumb, največja je hitrost 5. stopnje. Dokler je otrok lahek, namestite nižjo hitrost. Ko je njegova teža večja, uporabite višjo hitrost.
D – lučka LED: prikazuje stopnjo hitrosti.
E – s pritiskanjem na gumb se hitrost zmanjšuje, dokler se zibanje ne ustavi.
GLASBA:
F – pritisnite, da začnete ali končate predvajanje.
G – pritisnite, da zamenjate melodijo.
H – sproščujoča melodija “Voda”.
I – melodija “Ptička”.
L – pritisnite enkrat za vklop vrtiljaka. Pritisnite drugič za izklop vrtiljaka in vklop luči. Pritisnite tretjič za vklop vrtiljaka in luči. Za izklop obojega pritisnite še četrtič.
SAMODEJNI IZKLOP NAPAJANJA:
M – samodejni izklop napajanja je mogoče namestiti po treh različnih intervalih, tako da enkrat, dvakrat ali trikrat pritisnete gumb M.
N – lučka LED: prikazuje izbrani čas izklopa napajanja.
15 Vtičnica za zunanji polnilnik.
POMEMBNO: redno preverjajte pretvornik napetosti in ga zamenjajte takoj, ko se poškoduje. POMEMBNO: gugalnik uporabljajte izključno z ustreznim pretvornikom napetosti.
16 ZLAGANJE/ODPIRANJE.

NAVODILA ZA ČIŠČENJE:

Vse tkanine se lahko perejo ročno v topli vodi (največ 30 °C) z blago milnico. Ne uporabljajte belil, sušenja v sušilnem stroju, kemičnega čiščenja in likanja. Okvir in vrtiljak čistite z vlažno krpo in blago milnico. Vedno dobro posušite, da ne pride do rjavenja.

RO **ATENŢIE:** Citiţi instrucţiunile înainte de folosire şi păstraţi-le pentru informări viitoare. **ATENŢIE:** Nu lăsaţi niciodată copilul nesupravegheat. **ATENŢIE:** Balansoarul nu este conceput pentru perioade lungi de somn. **ATENŢIE:** Nu folosiţi balansoarul dacă copilul poate sta în şezut singur sau dacă cântăreşte mai mult de 9 kg. **ATENŢIE:** Puneţi în pericol viaţa copilului dacă folosiţi balansoarul pe o suparafaţă înaltă, de exemplu pe o masă. **ATENŢIE:** Folosiţi întotdeauna sistemul de prindere. **ATENŢIE:** Pentru a evita orice pericol, ţineţi copilul la distanţă în timpul asamblării / dezasamblării produsului. **ATENŢIE:** Nu lăsaţi copiii să se joace cu acest produs. **ATENŢIE:** Nu mutaţi şi nu ridicaţi balansoarul când copilul stă în balansoar. **ATENŢIE:** Nu folosiţi niciodată bara cu jucării pentru a transporta balansoarul. **ATENŢIE:** Când produsul este conectat la un mp3, asiguraţi-vă că volumul mp3-ului este mic. **IMPORTANT:** Balansoarul nu ţine loc de pătuţ. Dacă copilul vrea să doarmă, mutaţi-l într-un pătuţ. **IMPORTANT:** Nu folosiţi balansoarul dacă unele componente sunt stricate sau lipsesc. **IMPORTANT:** Compania Cam Il Mondo del Bambino S.p.A. îşi rezervă dreptul de a transforma sau modifica orice produs datorită unor motive tehnice sau comerciale, fără a anunţa în prealabil. **IMPORTANT:** Nu folosiţi accesorii sau piese de schimb în afara celor aprobate de către producător. **IMPORTANT:** Folosiţi produsul doar pentru scopul pentru care a fost creat. Dacă folosiţi produsul în orice alt scop, producătorul nu îşi asumă nici o responsabilitate.

INSTRUCŢIUNI DE FOLOSIRE:

00 Lista de componente.
01 Înşurubaţi picioruşele fiecărui tub de la bază.
02 Apăsaţi butonul şi introduceţi tuburile conform figurii 02.
03 Asamblaţi tuburile fixate până acum cu partea F, prin apăsarea butoanelor. **ATENŢIE:** Conectaţi cablul conform figurii 03 (punctul N.1).
04 Introduceţi tubul în unitatea de scaun G.
05 Înşurubaţi tubul E pentru a-l conecta la scaun.
06 Acoperiţi scaunul cu husa.
07 Cum să asiguraţi şi să îndepărtaţi tăvița de pe scaun.
08 Apăsaţi butoanele E de pe scaun şi inseraţi tubul în tubul vertical principal. Înşurubaţi-l şi asiguraţi-l cu şurubul N. (punctul 3).
09 Copilul dumneavoastră trebuie să poate hamul de siguranţă în 5 puncte de fiecare dată când stă în balansoar. Ajustaţi hamul conform figurii 09.
10 Pentru a ajusta spătarul apăsaţi braţul din spate conform figurii 10.
11 Folosiţi copertina (opţional).
12 Cu ajutorul unei rotaţii, scaunul poate fi ajustat în 3 poziţii diferite.
13 Cu ajutorul unei rotaţii, jucăria ajustabilă îşi poate schimba poziţia. **ATENŢIE:** Înainte de a folosi balansoarul verificaţi ca toate piesele să fie fixate şi înşurubate conform instrucţiunilor.

14 PANOUL DE CONTROL

A - Compartimentul pentru baterie: Introduceţi 4 baterii de tip D (1,5 V) (nu sunt incluse).
IMPORTANT: nu încărcaţi bateriile care nu sunt reîncărcabile. **IMPORTANT:** nu folosiţi alte tipuri de baterii şi nu amestecaţi bateriile noi cu cele vechi. **IMPORTANT:** bateriile trebuie introduse cu polaritatea corectă. **IMPORTANT:** bateriile folosite trebuie scoase din balansoar.
B -BUTONUL DE PORNIRE: permite alegerea sursei (baterii sau adaptor).
Pentru a-l porni, alegeţi sursa dorită. Pentru a-l opri, alegeţi sursa opusă.
ADAPTORUL ŞI BATERIILE NU POT FI FOLOSITE SIMULTAN
FUNCŢIA DE VIBRARE:
C- apăsaţi pentru pornire. Viteza creşte de fiecare dată când apăsaţi pe butonul C, până la maxim 5 niveluri de viteză. Folosiţi un nivel mic al vitezei când greutatea copilului este mică. Folosiţi o viteză mai mare, când greutatea copilului este mai mare.
D- LED: indică nivelul de viteză.
E- pentru a reduce viteza până la oprire .
MUZICĂ:
F - Apăsaţi pentru a porni sau pentru a opri muzica.
G - Pentru a schimba melodia.
H - Melodia relaxantă “Apa”.
I - Melodia ”Păsărica”.
L - Apăsaţi o dată pentru pornire. Apăsaţi de două ori pentru a opri jucăria ajustabilă şi a aprinde ledurile. Apăsați a treia oară pentru a opri atât jucăria ajustabilă cât şi ledurile. Pentru a-l opri cu totul apăsaţi a patra oară.
ÎNCHIDEREA AUTOMATĂ
M - Închiderea automată poate fi ajustată după 3 intervale diferite apăsând o dată, de două ori sau de trei ori butonul M.
N - LED: afişează timpul de închidere ales.
15 Adaptor extern pentru priză “O”.
IMPORTANT: Verificaţi periodic transformatorul de tensiune şi înlocuiţi-l de îndată ce s-a stricat.
IMPORTANT: Folosiţi balansoarul doar cu transformatorul de tensiune potrivit.
16 PLIERE/DESCHIDERE.

INSTRUCŢIUNI PENTRU SPĂLAT:

Toate husele se pot spăla manual în apă caldă (maxim 30 de grade) cu detergent. Nu le înălbiţi, nu folosiţi uscătorul, nu le curătaţi chimic, nu le călcaţi. Curăţaţi cadrul şi jucăria ajustabilă cu o cârpă umedă şi cu săpun. Ştergeţi întotdeauna balansoarul pentru a evita ruginirea.

CN **注意：在使用前请仔细阅读说明书和小心保留作日后参考之用。**

警告：不可独自留下幼童。**警告**：此秋千不适合长时间的睡眠期间使用。**警告：**当幼童可以独立坐立或重量超过9KG时不可使用此秋千。**警告：**在升高的表面（如桌子）使用上秋千是危险的。**警告**；保持使用安全装置。**警告：**为避免危险，组装/拆卸产品时请远离幼童。**警告**：不要让幼童玩此产品。**警告**：当幼童坐在产品上时不要移动或举起此产品。**警告：**不可使用玩具棒移用秋千。**警告：**此产品连接mp3时确保mp3音量较低。**重要**：此秋千不可取代睡篮。幼童需要睡觉时，应该放置在舒适的睡篮或床上。**重要**：若有任何零部件损坏或丢失不可使用此秋千。**重要**：Cam Il Mondo del Bambino S.p.A有权保留任何因技术上或商务上的因素修改产品，恕不另行通知。**重要：**请勿使用未经生产商批准之附件及零配件。**重要：**此产品仅限于按原本设计的用途来使用；任何不当使用生产商不承担任何责任。

使用说明：

00 部件清单。
01 用螺丝拧紧每支管下方的脚底座。
02 如图二所示压按扭插入管子。
03 加入管固定到按下按扭到F部分为止。
04 将管I插入座椅装置G。
05螺丝固定管E在座椅装置上。
06 座椅装置套上座垫。
07 如何从座椅上固定和拆除餐盘。
08 按座椅管E按扭插入主要的直管。用螺丝N拧紧固定。
09 当幼童座在产品上必须随时使用五点式安全带。如图09所示调整安全带。
10 如图10所示按背后的操作杆调整靠背。
11 顶蓬使用（可选择）
12 通过一次旋转，座椅可以调整3个不同的位置。
13通过一次旋转，转盘可以改变位置。
注意：使用此秋千前确定所有东西正确固定和拧紧。
14 控制面版
A – 电池盒：插入4节D（1.5V）电话（不含）
重要：不可对非充电电池进行充电。
重要：不要使用不同型号的电池及不要新旧电池混用。
重要：电池极性须正确放置。
重要：废弃的电池远从秋千上拆除。
B – 开始按扭：可以选择源头（电池或充电器）
打开，选择你填充的源头。关上，选择相反的。
充电器和电池不能同时使用
摇摆底座功能：
C– 按下打开。每按一次速度增加，向上最大有五级速度。宝宝重量较轻时用低速等级。当宝宝重量重一些时用高一些的速度等级。
D – LED灯：速度等级指示。
E– 降低速度直至关闭。
音乐：
F – 按下播放或停止音乐
G – 换歌曲
H –“流水”轻音乐
I – “鸟叫”音乐
L – 按一次打开，按两次停止转盘及打开灯光。按三次同时开启歌声和灯光。按四次全部关闭。
自动关闭电源
M –按M按扭1，2或3次可以调整自动关闭电源的3个不同间隔时间。
N – LED灯：展示自动关闭时间选择。
15 外部充电器插孔“O”
重要：定期确定变压器的电压及损坏前及时更换。重要：本秋千仅适用于适当的变压器电压。
16 折叠/打开
清洗说明：
所有布套使用温和洗涤济温水手洗（最高温度30度）。不可漂洗，不可烘干，不可干洗，不可熨烫。用湿布及温和香皂清洁架子及转盘。随时擦干以免生锈。

JPN **注意：**ご使用前に本書をよく読み、正しくお使いください。また本書は必ず大切に保管してください。**警告：**ご使用中は決してお子様をひとりにしないでください。**警告：**本製品は就寝用ではありません。眠ることを目的としたご使用はしないでください。**警告：**本製品はお子様が補助なしで座れるようになるまで、または体重が9kgまでのお子様にご使用いただけます。**警告：**本製品を高い場所(例えば、テーブルの上など）で使用することは危険ですので、絶対にお止め下さい。**警告：**お子様の転落などによる重大な傷害を防ぐため、ベルトは常に使用して下さい。**警告：**危険を避けるため、製品の組立時にはお子様を近寄らせないようにしてください。**警告：**本製品をお子様だけで使用させないでください。**警告：**本製品にお子様が座った状態のまま、持ち上げたり移動させたりしないでください。**警告：**トイバー(おもちゃのバー)を持ち運びの際に決して使用しないでください。**警告：**mp3を接続の際は、mp3の音量は一番低く設定してください。

重要：本製品はベビーコットの代わりになるものではありません。お子様が眠くなった場合には、ベビーコットまたはベッドに移動させて眠らせてあげてください。**重要：**部品の紛失や破損の場合は、使用を中止してください。**重要：**製造者であるCam il mondo del bambino S.p.A（以下CAM社）は製品の品質向上のため予告なく仕様変更を行う権限を有します。**重要:** 常にメーカー推奨の製品（部品）を使用してください。**重要：**CAM社推奨以外の部品を使用した場合、ベビーカーの安全性やそれに伴う故障などの責任は負いかねます。部品の破損、紛失の場合はメーカー推奨の部品を必ず使用してください。

取扱説明書：

00　パーツリスト
01　支柱ポールのベース部分をねじ止めします。
02　図(figure02)の通りにボタンを押しながらポールを差し込みます。
03（F）の部分にポールをつなげます。02と同様にボタンを押しながらカチッというまで差し込みます。
注意：図(figure03)を参照し、ポール内側のケーブルをしっかりとつないでください。 (point N.1)
04　（I）のポールをシートユニット（G）にカチッというまで接続します。
05　(E）のポールにシートの安全を守るため、しっかりとねじ止めをします。
06　シートユニットにパッドを被せます。
07　シートからのトレーの取付け取り外し方法
08　シート（E）のポールを中央の垂直にあるポールにボタンを押しながら差し込みます。図中(3)のように安全のためにしっかりとねじ止めをします。
09　本製品をご使用の際は常に5点ベルトを装着してください。図09を参照し、ベルトの調節をしてください。
10　図10のように背もたれの後ろ上部にあるレバーを押し、背もたれの角度を調節してください。
11　図のようにキャノピーを使用することができます。
12　シートの位置を3方向に変えることができます。
13　メリーゴーラウンドの位置を変更することができます。
ご注意：本製品をご使用の前にすべてにおいて確実に組み立てられているか、ねじ止めは正しく確実であるか確認してください。
14　コントローラー
A – 別売の単1電池4本を使用します。
重要：充電池は使用しないでください。
重要：電池のタイプは同じものを使用し、新しいものと古いものを混在させてのご使用はお止め下さい。
重要：電池の＋、－の向きを確認して正しくお使いください。
重要：使用後の電池は速やかに製品より取り出してください。
ご注意!　日本仕様の本製品については、安全性の問題からAC電源アダプターは付属しておりません。ただし、以下の説明はイタリアで作成された取扱説明書をもとに翻訳しているため、AC電源アダプターの表記がありますがお選び頂けません。予めご了承ください。ご不明な点がございましたら、(有)AS・ハートまでお問合せ願います。
B – スタートボタン：電池またはAC電源アダプターよりお選びください。
電源を入れる場合はどちらかを選んでスタートします。電源を切る場合はその反対のボタンを選んでください。
AC電源アダプターと電池の同時併用は出来ません。
ゆりかご機能：
C– ボタンを押してスタートします。ボタンを押し続けるとスピードが速くなり、5段階まで調節できます。お子様の体重が軽い場合は低速でご使用ください。お子様の体重によってスピードの調節をしてください。
D – LED： スピードの速度を点灯表示します。
E－スピードを下げ、ストップするボタンです。
音楽機能:
F – 音楽を楽しむとき(ストップするとき）のボタンです。
G -メロディを変えるときのボタンです。
H – “水流” リラックスできるメロディです。
I – “小鳥のさえずり” のメロディです。
L – 1度押すとスィッチが入ります。2度押すと、メリーゴーラウンドが止まり、ライトが点灯します。
3度押すと、メリーゴーラウンドとライトの両方のスィッチが入ります。4度押すと、すべてがストップします。
自動電源OFF機能：
M – 自動電源OFF機能はMボタンの押す回数(1，2，3回）によって電源が切れるまでの時間を3つの異なる時間間隔に調整することができます。
N – LED: 電源が切れるまでの時間を表します。
15　外部ソケット“O”
重要： 電圧トランス(変換器)をご使用の場合、定期的に電圧トランス(変換器)をチェックし、異常があればすぐに使用を中止してください。
重要：適切な電圧トランス(変換器)を必ずご使用ください。
16　折りたたみ方/開き方

お洗濯方法：

本製品のすべてのカバーは、30℃までのぬるま湯と中性洗剤で手洗いできます。
漂白剤は使用しないでください。また、乾燥機、ドライクリーニングの使用もお止め下さい。
本体のフレームやメリーゴーラウンドのお手入れはと中性石鹸水を含ませ、かたく絞った布で拭いてください。錆を予防するために常に乾かしてください。



IMPORTED BY / IMPORTATO DA

Cam il mondo del bambino S.p.A.

Via G. Micca, 5 - 24064 - Grumello del Monte (Bg) Italy

Tel. +39 035.4424611 - Fax +39 035.4424612/613 - info@camspa.it

MADE IN CHINA / FABRICADO NA CHINA

MC 238 10/10/11